

General License and Support Conditions

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, 80339 Munich, Germany
Telephone +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 General

1.1 Scope

These License and Support Conditions shall apply for all PDFlib GmbH products. PDFlib GmbH sells its products and services solely to companies, not to consumers.

The following provisions in Clauses 2 to 5 relate to licenses for the Program that have been purchased by Licensee or made available to Licensee free of charge where applicable, Clause 6 to any additional support services (software maintenance) for the Program, and Clauses 7 to 11 relate to both alike.

1.2 Licensed Products

The license agreements concluded by PDFlib GmbH on the basis of these General License and Support Conditions concern solely executable object code and do not include any rights of any nature to the products' source code, unless expressly agreed otherwise. Within this agreement, the specific products licensed by Licensee of PDFlib GmbH shall be referred to as a whole as »the Program«. The Program shall be supplied with a manual in electronic format describing the Program characteristics and its use (»the Documentation«).

1.3 System Requirements

Before purchasing a Program, Licensee must refer to the Documentation (that is freely accessible prior to purchase) to assure himself that the platform on which he intends to use the Program (see Clause 1.4) conforms to the system requirements specified in the Documentation. The Program shall only contain the features described in the Documentation, and support services in the form of corrections, workarounds or modifications may only be rendered if the Program is used on the platform specified in the Documentation.

1.4 Definitions

The following definitions apply within these Conditions:

A platform is a combination of an operating system and one or more hardware architectures. Fully compatible versions of the operating system and/or hardware shall be deemed one platform; in the case of OS X and Windows, server and desktop versions shall, however, be deemed different platforms.

Examples: Windows XP/Vista/7/8 (without Windows Server) x86/x64 is one platform. Solaris x86/x64/sparc is a platform.

A product is a PDFlib GmbH software offering for a certain platform.

Examples: PDFlib 9 for Windows Server x86/x64; PDFlib+PDI 9 for Linux x86

A major release is a new version of a product with significantly extended functionality.

Examples: PDFlib 9; TET 4

A maintenance release (also called a *minor release*) is a new version of a product that rectifies faults, modifies the product to new versions of an operating system or a language binding etc. Maintenance releases do not contain any significant extensions in functionality, however. A maintenance release is explicitly marked as such.

Example: PLOP 4.1 is a maintenance release of PLOP 4.

A major update converts an existing product license into a license for a newer major release of the same product for the same platform.

Example: Updating from PDFlib 8 for Windows XP/Vista/7/8 to PDFlib 9 for Windows XP/Vista/7/8

A minor update converts a license for an older maintenance release into a license for the current maintenance release for the same platform. In a maintenance release, the license keys for the original license are updated.

Example: Updating from PDFlib 9.0.1 for Linux to PDFlib 9.0.5 for Linux

An upgrade converts an existing license for a product into a license for the same major release of a higher-quality product, which constitutes a functional expansion of the first product.

Example: Upgrading from PDFlib 9 to PDFlib+PDI 9 or from PDFlib+PDI 9 to PPS 9

A fault (*Bug*) is any variance from the documented behavior, PDF output rejected by Adobe Acrobat as faulty, or software crash, subject to the condition that suitable input data were used and all documented conditions were complied with.

Example: PDFlib does not correctly convert a JPEG image to PDF, although this should be possible according to the Documentation.

A language binding is an executable version of a product for use with a platform-specific version of a programming language or programming environment.

Examples: PHP 5.5.6 on Linux; Java 1.7 on Windows; .NET 4.0 on Windows

The lifetime of a product defines how long support cases to this product will be accepted (given a valid support agreement). The lifetime shall be defined for each major release of a product and posted at www.pdfli.com.

Example: The lifetime of PDFlib 9 will end in 3/2018.

A production environment refers to any use of the licensed products by Licensee, with the exception of use in the context of non-production environments.

Examples: Using the product to generate PDF invoices that are sent to Licensee's customer.

A non-production environment refers to the use of the licensed products in the following ways:

- (a) using the product in Licensee's development or testing environments as a means of preparing for use in a production environment; in this case, access to the development or testing environment via a network may only be available to developers or testers who are working on Licensee products in which a licensed copy of the product is or will be integrated, and the development or testing environment must be operated on the same platform for which a license has been purchased;
- (b) using the product as a means of assuring the quality of services delivered to customers of Licensee;
- (c) use for the purposes of free presentations (product demonstrations);
- (d) storing the product as a backup copy and within archiving systems; and
- (e) using the product in a backup (reserve) system on the same platform, with this system intended to become part of the production environment in the event that the main system fails, meaning that the main system and backup system are never part of the production environment at the same time.

Example: Using the product at a programmer's workstation where Licensee products are created.

A cloud is a network of computers in which Licensee may use anything from a fraction of the capacity of one physical computer right through to the capacity of multiple physical computers simultaneously as part of a single, virtual platform environment; here, the identity and number of the physical computer(s) on which the virtual platform environment is running may change constantly.

Examples: Amazon EC2, Windows Azure

A virtual machine refers to one or more virtual, independent platform environments (with either the same type of platform or different types of platform) that are executed by means of virtualization; that is, they are not run directly on the hardware of a dedicated physical computer, but instead are made available through a hypervisor that manages resources and is itself present on this physical computer.

Example: VMware

2 Scope of the License

2.1 Remunerated Licenses

Purchase of a remunerated license from PDFlib GmbH shall entitle Licensee to the non-exclusive, perpetual right to use the Program in production environments and with the agreed number of Licensee usage instances run on the agreed platform (license); free licenses shall be governed by the provisions in Clause 2.4 and Clause 2.5.

A usage instance refers to

- (a) the agreed platform of the computer in the case of use on a dedicated, physical computer, even if multiple virtual machines of the agreed platform type are being run in parallel on this computer;
- (b) the virtual platform environment used by Licensee as such in the case of use in a cloud (referred to as an »instance« in typical commercial cloud offers).

2.2 Agreement and License Transfer

The remunerated license agreement, including any associated support agreement (Clause 6) can be transferred to a third party as a whole (agreement transfer) in so far as and as soon as the license transfer form which can be requested from PDFlib GmbH is properly completed by Licensee and the third party and is received by PDFlib GmbH.

Irrespective of this, Licensee shall be authorized to transfer any license or part thereof granted to him (license transfer) for one or more usage instances in isolation to a third party (license recipient) if Licensee (or his predecessor in interest) has integrated the object code of the Program into his own product, and provided that this, with respect to the intended use and functionality, materially exceeds the integration of the PDFlib GmbH Program and does not, for the most part, have the same functionality as other PDFlib GmbH products sold on conclusion of an agreement. Each license or part thereof for one or more usage instances may also be transferred to different license recipients, provided that this process of splitting licenses does not transfer (or retain) more usage instances in total than were originally licensed.

2.3 License for Non-Production Environments

The following provisions in Clause 2.3 shall apply for executable object code of the software products offered by PDFlib GmbH on all platforms except IBM zSeries and compatible systems.

Every properly remunerated licensed Program may be used by Licensee not only in the context of Licensee's production environment, to the extent specified in Clause 2.1, but also to any extent in non-production environments in Licensee's company. In the event of an agreement transfer in the sense of Clause 2.2, this right shall transfer to third parties.

2.4 Free Products

For the products PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin and PDFlib TET PDF IFilter (here only the desktop version and only use in non-production environments), Licensee shall be granted a non-exclusive, free, non-transferable and perpetual license to use the Program on any number of Licensee's computers. These licenses shall not be governed by the provisions in Clause 5 (Warranty) and 8 (Liability); the statutory provisions for gifts shall apply instead.

2.5 Free Use of Evaluation Versions of the Program

For certain products, PDFlib GmbH offers versions that are available to download for free on its website and are based on the license conditions of this clause (2.5); these can be run without purchasing a license key (evaluation versions). The evaluation versions have some usage restrictions compared with the remunerated licensed (see Clause 2.1) version of the same product (function restrictions) as described in the pertinent product documentation. For evaluation versions, Licensee shall be granted a non-exclusive, free, non-transferable and perpetual license to evaluate the Program on any number of Licensee's computers. Evaluation in this sense is the consideration by Licensee whether to purchase the Program for use in his production environment, and the development of products by Licensee in which a (subsequently purchased) remunerated licensed copy of the Program or an evaluation version is integrated and whose intended use materially exceeds the integration of the PDFlib GmbH Program. If Licensee integrates the evaluation version in one of his own products of

the aforementioned type, he shall also be entitled to transfer the license to the integrated evaluation version when passing on his product to a third party.

2.6 PDFlib Block Plugin

For the PDFlib Block Plugin, which is a component of the PDFlib Personalization Server, Licensee of the PDFlib Personalization Server shall be granted – above and beyond the license granted in Clause 2.1 the right to pass the PDFlib Block Plugin on to any number of third parties and to grant them the right to use the PDFlib Block Plugin solely for their own purposes, subject to the condition that Licensee secures from the third parties an undertaking to use the PDFlib Block Plugin only in the aforementioned manner and not to pass it on to any further persons themselves. In the event of a license transfer relating to the PDFlib Personalization Server, this right shall transfer to the license recipient.

3 Restrictions

3.1 Intellectual Property

The Program and the Documentation are the copyrighted intellectual property of PDFlib GmbH.

If Licensee overrides permission controls for certain operations (such as printing and copying text) when processing existing PDF documents with the Program, Licensee must comply with the provisions of the German Copyright Act, in particular Sections 95a ff., and with the provisions of other applicable copyright legislation designed to protect technical measures. In particular, if Licensee is using the Program for processing PDF documents that are protected by copyright, he must ensure that he has the right holder's consent to bypass technical measures that are in place, where this is necessary for the actual processing work.

3.2 Reverse Engineering and Confidentiality

Licensee undertakes not to translate, disassemble, or reverse-engineer the Program, in so far as this is not permitted under Section 69e of the German Copyright Act or under provisions of other applicable copyright legislation relating to decompiling.

Licensee undertakes not to redistribute or make publicly available any license key received from PDFlib GmbH, with the exception of agreement or license transfers in the sense of Clause 2.2.

3.3 Updates and Upgrades

If Licensee receives updates to a new major release or to the current maintenance release or upgrades, the new license shall be provided on a license exchange basis subject to the following provision.

The license for the previous release shall end at the point when a new release of the aforementioned type is delivered, plus 60 calendar days, within which both the license for the previous release and the license for the new release exist alongside one another.

4 Delivery

The Program and the Documentation shall be delivered in digital format only. The Program, Documentation and all pertinent maintenance releases shall be retrieved from the PDFlib GmbH website. PDFlib GmbH shall not provide Licensee with either digital storage media or printed Documentation.

5 Warranty

5.1 Warranty for Licensees With Registered Offices in the Federal Republic of Germany

If Licensee has registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

Subject to Clause 8, the statutory provisions for warranties shall apply with the condition that the warranty period for material faults (time bar for warranty claims, Section 438 Subs. 1 German Civil Code) shall be one year. This shall not apply, however, for fault-related claims for damages under (a) compensation for bodily harm or impairment of health due to a fault for which PDFlib GmbH is liable or under gross negligence by PDFlib GmbH or its legal representatives or agents, nor (b) for other cases of damages that are based on a grossly negligent breach of duty on the part of PDFlib GmbH or on a willful or grossly negligent breach of duty on the part of a legal representative or agent of PDFlib GmbH; these cases shall be governed by statutory provisions. Where the statutory time bar provision

relating to fault claims is concerned, this shall remain the case for buildings and for objects that have been used in their customary manner for a building and have caused faults in it.

5.2 Warranty for Licensees With Registered Offices Outside the Federal Republic of Germany

If Licensee does not have registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

If the Program unmodified by Licensee does not meet the owed characteristics within a period of 30 days after conclusion of the license agreement, PDFlib GmbH shall promptly at its own expense and in its own discretion (a) provide a correction of or a workaround for any reproducible faults reported by Licensee and supply an updated version of the Program or (b) refund any fees paid under this license agreement. In the latter case, Licensee shall immediately terminate any use and distribution of the Program and destroy any license keys issued by PDFlib GmbH. All further liability on the part of PDFlib GmbH is hereby expressly excluded.

6 Support Agreement / Support Services

In addition to purchasing the license, Licensee can request support services from PDFlib GmbH (support agreement) against payment of an annual fee. This shall be agreed by Licensee choosing the support service for the purchased licenses and PDFlib GmbH accepting the choice. In all cases, the support services to be rendered shall only relate to the current maintenance release of the major release licensed by Licensee and shall also be restricted to the lifetime of the major release licensed to Licensee. Once the lifetime has expired, the support agreement shall only cover Licensee's claim to the license (subject to the support fee) for the current major release and support services for this release.

If Licensee has selected the automatic renewal option for the lifetime of the support agreement, the support agreement shall be prolonged after each lifetime of one year by the same period unless terminated by Licensee with up to one month's notice to the end of the pertinent lifetime, declared in writing.

This shall be without prejudice to the possibility of termination without notice for good cause.

Under the support agreement PDFlib GmbH shall render the services listed under the »With active support (fee-based)« column in Appendix 1: Support Services.

The agreed annual fee for the support agreement must be paid in advance.

7 Remuneration Payment

Invoices from PDFlib GmbH must be paid no more than 30 days after receipt. The remuneration to be paid to PDFlib GmbH (license fees, support fees) shall increase by the statutory value-added tax where applicable.

8 Liability

8.1 Liability for Licensees With Registered Offices in the Federal Republic of Germany

If Licensee has registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

PDFlib GmbH's liability for simple negligent breaches of cardinal duties (in other words duties whose fulfillment renders the proper execution of the agreement possible and on whose compliance the contractual partner may generally rely) is limited to the typical losses foreseeable when the agreement was concluded. PDFlib GmbH accepts no liability for simple negligent breaches of non-cardinal duties.

8.2 Liability for Licensees With Registered Offices Outside the Federal Republic of Germany

If Licensee does not have registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

Neither party shall be liable for any losses, interruptions of business or indirect, special, incidental losses or consequential losses of any kind (including foregone profit) arising from use regardless of the form of action whether in contract, tort (including negligence), strict product liability or otherwise. Regardless of the legal grounds, PDFlib GmbH's liability shall be limited (a) under and in conjunction

with the license agreement to fivefold the license fee and (b) under and in conjunction with the support agreement to the annual support fee.

Furthermore, PDFlib GmbH confirms that it is the owner of the Program and that it is authorized to issue the license described here to Licensee, and also that the Program does not violate any rights of third parties to the best of PDFlib GmbH's knowledge. In the event that the above confirmation is incorrect and Licensee is prohibited from using the Program due to conflicting rights of a third party, PDFlib GmbH shall, at its own discretion, (a) give Licensee the right to continue using the Program or (b) modify or exchange the Program without introducing any considerable usage restrictions and in such a way that the rights of the third party are not violated. Any further claims against PDFlib GmbH shall be excluded.

9 Data Protection

PDFlib GmbH collects, processes, uses and transmits personal data solely in so far as this is necessary for executing and fulfilling the contractual relationship with Licensee.

10 Applicable Law

This agreement shall be governed by the law of the country in which Licensee has his registered offices, however to the exclusion of the UN Convention Relating to a Uniform Law on the International Sale of Goods and the conflict of law provisions of international private law.

11 Legal Forum

The exclusive legal forum for all disputes under and in conjunction with the purchase, license and/or support agreement(s) shall be PDFlib GmbH's registered offices for Licensee's claims, for PDFlib GmbH's claims the registered offices of Licensee or of PDFlib GmbH, at PDFlib GmbH's discretion. This shall be without prejudice, however, to any statutory provisions for filing counterclaims by the other party in the forum of the original action.

Appendix 1: Support Services

Service	Example	Warranty (free)	With active support (fee-based)
<i>Response time for a support case (actual fault rectification can take longer)</i>		<i>undefined</i>	<i>2 working days</i>
<i>Support time for a product</i>		<i>Germany: 1 year otherwise: 30 days</i>	<i>lifetime of the product (current release only)</i>
<i>Correction¹ or workaround for a fault</i>		<i>included, if legally required</i>	<i>included</i>
<i>Modifications for a newer version of an operating system platform not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>Windows 8 requires modifications to programs that ran on Windows 7.</i>	<i>not included</i>	<i>included</i>
<i>Modifications for a new major release of a language binding not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>PHP 5 requires modification of the PDFlib language binding for PHP 4</i>	<i>not included</i>	<i>included</i>
<i>Modifications for the maintenance release of a language binding that is not the current version but was supported in the past and the maintenance release of the language is not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>PHP 5.4.1 requires modification of the PDFlib language binding for PHP 5.4.0, although PHP 5.5 is already supported.</i>	<i>not included</i>	<i>included</i>
<i>Update to the current maintenance release of the licensed product</i>	<i>Update from PDFlib 9.0.1 to PDFlib 9.0.2</i>	<i>at list price for maintenance release updates</i>	<i>free</i>
<i>Update to the current major release of the licensed product</i>	<i>Update from PDFlib 8 to PDFlib 9</i>	<i>at list price for major release updates</i>	<i>free</i>
<i>Information on release of new major or maintenance releases</i>		<i>–</i>	<i>by email</i>
<i>Upgrade to current maintenance release of a higher-quality product of the same major release at the upgrade list price</i>	<i>Migration from PDFlib 9 to PDFlib+PDI 9</i>	<i>available within 1 year of the next major release</i>	<i>available for the lifetime of the product</i>
<i>Purchase of additional licenses of the licensed product at the list price</i>	<i>Licensee uses PDFlib 8 and requires further licenses for this release, although PDFlib 9 is already available.</i>	<i>available within 1 year of the next major release</i>	<i>available for the lifetime of the product</i>

1. Implemented by a maintenance release for all licensed platforms and the pertinent language binding used.

Allgemeine Lizenz- und Supportbedingungen

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 München
Telefon +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Allgemeines

1.1 Geltungsbereich

Diese Lizenz- und Supportbedingungen gelten für sämtliche Produkte der PDFlib GmbH. PDFlib GmbH erbringt ihre Lieferungen und Leistungen ausschließlich gegenüber Unternehmern, nicht aber gegenüber Verbrauchern.

Die nachfolgenden Regelungen der Ziffern 2 bis 5 beziehen sich auf vom Lizenznehmer käuflich erworbene oder diesem gegebenenfalls unentgeltlich zur Verfügung gestellte Lizenzen in Bezug auf das Programm, der Ziffer 6 auf ein etwaiges zusätzliches Supportverhältnis (Softwarepflege) in Bezug auf das Programm, und die Ziffern 7 bis 11 beziehen sich einheitlich auf beide Verhältnisse.

1.2 Lizenzierte Produkte

Die von PDFlib GmbH auf Basis dieser Allgemeinen Lizenz- und Supportbedingungen abgeschlossenen Lizenzverträge umfassen ausschließlich ausführbaren Objektcode und keinerlei Rechte am Quellcode der Produkte, soweit dies nicht ausdrücklich anderweitig vereinbart wird. Auf das bzw. die vom Lizenznehmer der PDFlib GmbH konkret lizenzierten Produkte wird im Rahmen dieses Vertrags insgesamt als »das Programm« Bezug genommen. Das Programm wird mit einem Handbuch in elektronischer Form geliefert, in dem die Programmeigenschaften und deren Anwendung beschrieben sind (»die Dokumentation«).

1.3 Systemvoraussetzungen

Der Lizenznehmer hat sich vor dem Erwerb eines Programms anhand der (auch vor dem Erwerb frei zugänglichen) Dokumentation davon zu überzeugen, dass die von ihm für die Nutzung des Programms vorgesehene Plattform (vgl. Ziffer 1.4) den in der Dokumentation spezifizierten Systemvoraussetzungen entspricht. Das Programm erfüllt nur dann die in der Dokumentation beschriebenen Eigenschaften, und Supportleistungen in Form von Korrekturen, Workarounds oder Anpassungen können nur dann erbracht werden, wenn das Programm auf der in der Dokumentation spezifizierten Plattform eingesetzt wird.

1.4 Definitionen

Im Rahmen dieser Bedingungen gelten folgende Definitionen:

Eine Plattform ist eine Kombination aus Betriebssystem und einer oder mehreren Hardware-Architekturen. Vollständig kompatible Versionen von Betriebssystem und/oder Hardware werden als eine Plattform aufgefasst, bei OS X und Windows stellen Server- und Desktop-Versionen jedoch unterschiedliche Plattformen dar.

Beispiele: Windows XP/Vista/7/8 (ohne Windows Server) x86/x64 ist eine Plattform. Solaris x86/x64/sparc ist eine Plattform.

Ein Produkt ist ein Software-Angebot der PDFlib GmbH für eine bestimmte Plattform.

Beispiele: PDFlib 9 für Windows Server x86/x64; PDFlib+PDI 9 für Linux x86

Eine Hauptversion (*major release*) ist eine neue Version eines Produkts mit signifikant erweiterter Funktionalität.

Beispiele: PDFlib 9; TET 4

Eine Korrekturversion (*minor release* oder *maintenance release*) ist eine neue Version eines Produkts, die Fehler behebt, das Produkt an neue Versionen eines Betriebssystems oder einer Sprachbindung anpasst etc. Korrekturversionen enthalten jedoch keine signifikanten Erweiterungen der Funktionalität. Eine Korrekturversion ist explizit als solche gekennzeichnet.

Beispiel: PLOP 4.1 ist eine Korrekturversion von PLOP 4.

Ein Update auf eine neue Hauptversion (*major update*) wandelt eine bestehende Produktlizenz in eine Lizenz für eine neuere Hauptversion des gleichen Produkts für die gleiche Plattform um.

Beispiel: Wechsel von PDFlib 8 für Windows XP/Vista/7/8 nach PDFlib 9 für Windows XP/Vista/7/8

Ein Update auf die aktuelle Korrekturversion (*minor update*) wandelt eine Lizenz für eine ältere Korrekturversion in eine Lizenz für die aktuelle Korrekturversion für dieselbe Plattform um. Bei einer Korrekturversion werden die Lizenzschlüssel für die ursprüngliche Lizenz aktualisiert.

Beispiel: Wechsel von PDFlib 9.0.1 für Linux auf PDFlib 9.0.5 für Linux

Ein Upgrade wandelt eine bestehende Lizenz für ein Produkt in eine Lizenz für die gleiche Hauptversion eines höherwertigen Produkts um, das funktional eine Erweiterung des ersten Produkts darstellt.

Beispiel: Wechsel von PDFlib 9 zu PDFlib+PDI 9 oder von PDFlib+PDI 9 zu PPS 9

Ein Fehler (*Bug*) ist jede Abweichung vom dokumentierten Verhalten, PDF-Ausgabe, die von Adobe Acrobat als fehlerhaft abgewiesen wird, oder der Absturz der Software, vorausgesetzt, es wurden geeignete Eingabedaten benutzt und alle dokumentierten Randbedingungen beachtet.

Beispiel: PDFlib konvertiert ein JPEG-Bild nicht korrekt nach PDF, obwohl dies laut Dokumentation möglich sein sollte.

Eine Sprachbindung ist eine ausführbare Version eines Produkts für den Einsatz mit einer plattform-spezifischen Version einer Programmiersprache oder Programmierumgebung.

Beispiele: PHP 5.5.6 auf Linux; Java 1.7 auf Windows; .NET 4.0 auf Windows

Die Lebensdauer eines Produkts legt fest, wie lang (bei gültigem Supportvertrag) Supportfälle zu diesem Produkt angenommen werden. Die Lebensdauer wird für jede Hauptversion eines Produkts festgelegt und auf www.pdfli.com veröffentlicht.

Beispiel: Die Lebensdauer von PDFlib 9 endet 3/2018.

Produktionsumgebung bezeichnet jegliche Nutzung von lizenzierten Produkten durch den Lizenznehmer mit Ausnahme der Nutzung im Rahmen von Nicht-Produktionsumgebungen.

Beispiel: Einsatz des Produkts zur Generierung von PDF-Rechnungen, die dem Abnehmer des Lizenznehmers übersendet werden.

Nicht-Produktionsumgebung bezeichnet folgende Arten der Nutzung von lizenzierten Produkten:

- (a) Die Verwendung des Produkts im Rahmen von Entwicklungs- oder Testumgebungen des Lizenznehmers zur Vorbereitung des Einsatzes in einer Produktionsumgebung, wobei der Zugriff auf die Entwicklungs- oder Testumgebung über ein Netzwerk nur für Entwickler oder Testpersonen möglich sein darf, die an Produkten des Lizenznehmers arbeiten, in denen eine lizenzierte Kopie des Produkts integriert ist oder wird, und wobei die Entwicklungs- oder Testumgebung auf derselben Plattform betrieben werden muss, für die eine Lizenz erworben wurde;
- (b) die Verwendung des Produkts zur Sicherung der Qualität der Leistungen gegenüber den Kunden und Abnehmern des Lizenznehmers;
- (c) die Verwendung zu unentgeltlichen Vorführungen (Produktdemonstrationen);
- (d) die Speicherung des Produkts als Backup-Kopie sowie im Rahmen von Archivsystemen; sowie
- (e) die Verwendung des Produkts in einem Backup-(Reserve-)System derselben Plattform, das dann Teil der Produktionsumgebung wird, wenn das Hauptsystem ausfällt, sodass Haupt- und Backup-System nie zeitgleich Teil der Produktionsumgebung sind.

Beispiel: Einsatz des Produkts an einem Programmierer-Arbeitsplatz, an dem Produkte des Lizenznehmers erstellt werden.

Eine Cloud ist ein Verbund von Computern, in dem der Lizenznehmer den Bruchteil der Kapazität eines physischen Computers bis hin zur Kapazität mehrerer physischer Computer gleichzeitig im Rahmen einer einheitlichen virtualisierten Plattform-Umgebung nutzen kann, wobei sich die Identität und An-

zahl des bzw. der physischen Computer(s), auf dem/denen die virtualisierte Plattform-Umgebung abläuft, ständig verändern kann.

Beispiele: Amazon EC2, Windows Azure

Virtuelle Maschine bezeichnet eine oder mehrere virtualisierte und voneinander unabhängige Plattform-Umgebungen (desselben Typs einer Plattform oder unterschiedlicher Typen von Plattformen), die mittels Virtualisierung nicht direkt auf der Hardware eines dedizierten physischen Computers ausgeführt, sondern durch eine ressourcenverwaltende Zwischenschicht (Hypervisor) auf diesem einen physischen Computer bereitgestellt werden.

Beispiel: VMware

2 Lizenzumfang

2.1 Entgeltliche Lizenzen

Dem Lizenznehmer wird durch den Erwerb einer entgeltlichen Lizenz der PDFlib GmbH das nicht-ausschließliche, auf Dauer eingeräumte Recht auf Nutzung des Programms in Produktionsumgebungen und in der vereinbarten Anzahl von Nutzungsinstanzen des Lizenznehmers gewährt, die auf der vereinbarten Plattform betrieben werden (Lizenz); für unentgeltliche Lizenzen gelten die Bestimmungen in Ziffer 2.4 und Ziffer 2.5.

Nutzungsinstanz ist

(a) bei Einsatz auf einem dedizierten physischen Computer der vereinbarten Plattform dieser Computer, auch wenn auf diesem Computer mehrere virtuelle Maschinen des vereinbarten Plattform-Typs parallel betrieben werden;

(b) bei Einsatz in einer Cloud die vom Lizenznehmer genutzte virtualisierte Plattform-Umgebung als solche (bei typischen kommerziellen Cloud-Angeboten eine dort so genannte »Instanz«).

2.2 Vertrags- und Lizenzübertragung

Die entgeltliche Lizenzvereinbarung einschließlich eines etwaigen zugehörigen Supportvertrages (Ziffer 6) ist im Ganzen auf einen Dritten übertragbar (Vertragsübertragung), sofern und sobald das von PDFlib GmbH erhältliche Lizenz-Übertragungsformular vom Lizenznehmer und vom Dritten ordnungsgemäß ausgefüllt wird und der PDFlib GmbH zugeht.

Unabhängig davon ist der Lizenznehmer berechtigt, jede ihm eingeräumte (Teil-)Lizenz für eine oder mehrere Nutzungsinstanzen isoliert an einen Dritten (Lizenzempfänger) zu übertragen (Lizenzübertragung), wenn der Lizenznehmer (oder dessen Rechtsvorgänger) den Objektcode des Programms in ein eigenes Produkt integriert hat, sofern dieses seinem Einsatzzweck und seiner Funktionalität nach wesentlich über die Integration des Programms der PDFlib GmbH hinausgeht und nicht im Wesentlichen die gleiche Funktionalität wie andere bei Vertragsschluss vertriebene Produkte der PDFlib GmbH aufweist. Dabei darf jede (Teil-)Lizenz für eine oder mehrere Nutzungsinstanzen auch an unterschiedliche Lizenzempfänger übertragen werden, solange bei dieser Lizenzaufspaltung nicht insgesamt mehr Nutzungsinstanzen übertragen (bzw. zurückbehalten) werden als ursprünglich lizenziert wurden.

2.3 Lizenz für Nicht-Produktionsumgebungen

Die nachfolgenden Regelungen dieser Ziffer 2.3 gelten für ausführbaren Objektcode der Software-Produkte der PDFlib GmbH auf allen Plattformen mit Ausnahme der Plattform IBM zSeries sowie dazu kompatibler Systeme.

Jedes ordnungsgemäß entgeltlich lizenzierte Programmexemplar darf durch den Lizenznehmer neben dem Einsatz im Rahmen der Produktionsumgebung des Lizenznehmers in dem sich aus Ziffer 2.1 ergebenden Umfang in beliebigem Umfang im Unternehmen des Lizenznehmers in Nicht-Produktionsumgebungen eingesetzt werden. Bei einer Vertragsübertragung im Sinne von Ziffer 2.2 geht dieses Recht auf den Dritten über.

2.4 Kostenlose Produkte

Für die Produkte PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin und PDFlib TET PDF IFilter (hier nur die Desktop-Version und nur die Nutzung in Nicht-Produktionsumgebungen) wird dem Lizenznehmer

eine nicht-ausschließliche, unentgeltliche, nicht-übertragbare Lizenz auf Dauer zur Anwendung des Programms auf beliebig vielen Computern des Lizenznehmers eingeräumt. Für diese Lizenzen finden die Regelungen in Ziffer 5 (Gewährleistung) und 8 (Haftung) keine Anwendung, sondern es gelten die gesetzlichen Vorschriften zur Schenkung.

2.5 Unentgeltliche Anwendung von Evaluierungsversionen des Programms

Für bestimmte Produkte bietet PDFlib GmbH auf ihrer Webseite kostenlos herunterladbare Versionen auf Basis der Lizenzbedingungen dieser Ziffer 2.5 an, die ohne Erwerb eines Lizenzschlüssels betrieben werden können (Evaluierungsversionen). Die Evaluierungsversionen weisen Restriktionen in der Anwendbarkeit gegenüber der entgeltlich lizenzierten (siehe Ziffer 2.1) Version desselben Produkts auf (Funktionseinschränkungen), welche jeweils aus der zugehörigen Produktdokumentation ersichtlich sind. Für Evaluierungsversionen wird dem Lizenznehmer eine nicht-ausschließliche, unentgeltliche, nicht-übertragbare Lizenz auf Dauer zur Evaluierung des Programms auf beliebig vielen Computern des Lizenznehmers eingeräumt. Evaluierung in diesem Sinne ist die Prüfung durch den Lizenznehmer, ob er das Programm zur Nutzung innerhalb seiner Produktionsumgebung erwerben will, sowie die Entwicklung von Produkten durch den Lizenznehmer, in denen eine (später erworbene) entgeltlich lizenzierte Kopie des Programms oder eine Evaluierungsversion integriert wird, und deren Einsatzzweck über die Integration des Programms der PDFlib GmbH wesentlich hinausgeht. Integriert der Lizenznehmer die Evaluierungsversion in ein eigenes Produkt der vorbeschriebenen Art, so ist er bei Weitergabe seines Produkts an einen Dritten auch zur Übertragung der Lizenz an der integrierten Evaluierungsversion berechtigt.

2.6 PDFlib Block Plugin

Für das PDFlib Block Plugin, welches Bestandteil des PDFlib Personalization Server ist, wird dem Lizenznehmer des PDFlib Personalization Server über die in Ziffer 2.1 eingeräumte Lizenz hinaus das Recht eingeräumt, dieses an eine beliebige Zahl von Dritten weiterzugeben und diesen dabei das Recht einzuräumen, das PDFlib Block Plugin ausschließlich für deren eigene Zwecke zu nutzen, vorausgesetzt, die Dritten werden bei Weitergabe vom Lizenznehmer verpflichtet, das PDFlib Block Plugin nur in der vorbeschriebenen Weise zu verwenden und nicht ihrerseits an weitere Personen weiterzugeben. Dieses Recht geht im Falle der Lizenzübertragung bezüglich des PDFlib Personalization Servers auf den Lizenzempfänger über.

3 Beschränkungen

3.1 Geistiges Eigentum

Das Programm und die Dokumentation sind urheberrechtlich geschütztes geistiges Eigentum der PDFlib GmbH.

Der Lizenznehmer hat, sofern er bei der Verarbeitung eines bestehenden PDF-Dokuments mit Hilfe des Programms Sperren für bestimmte Operationen (wie Drucken, Kopieren von Text) außer Kraft setzt, die Regelungen des Urhebergesetzes, insbesondere §§ 95a ff. deutsches UrhG bzw. Vorschriften anderer anwendbarer Urhebergesetze zum Schutz technischer Maßnahmen, einzuhalten. Insbesondere hat der Lizenznehmer, sofern er das Programm für die Verarbeitung von solchen PDF-Dokumenten benutzt, die urheberrechtlich geschützte Werke sind, sicherzustellen, dass ihm die Zustimmung des Rechtsinhabers zur Umgehung wirksamer technischer Maßnahmen vorliegt, soweit diese für die konkrete Verarbeitung notwendig ist.

3.2 Reverse Engineering und Geheimhaltung

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, in Bezug auf das Programm keine Übersetzung, keine Disassemblierung sowie kein Reverse Engineering vorzunehmen, soweit dies nicht nach § 69e deutsches UrhG bzw. Vorschriften anderer anwendbarer Urhebergesetze zu Dekompilierung zulässig ist.

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, ihm von PDFlib GmbH zugeteilte Lizenzschlüssel mit Ausnahme von Vertrags- oder Lizenzübertragungen im Sinne von Ziffer 2.2 nicht weiterzugeben oder allgemein zugänglich zu machen.

3.3 Aktualisierte Programmversionen (Updates) und Lizenzerweiterungen (Upgrades)

Erhält der Lizenznehmer Updates auf eine neue Hauptversion oder auf die aktuelle Korrekturversion oder Upgrades, so wird die neue Lizenz vorbehaltlich der nachfolgenden Regelung im Tausch gegen

die frühere Lizenz erteilt. Im Zeitpunkt der Auslieferung einer solchen neuen Version zuzüglich 60 Kalendertagen, binnen derer sowohl die Lizenz für die ältere als auch die Lizenz für die neuere Version nebeneinander bestehen, endet die Lizenz für die ältere Version.

4 Lieferung

Das Programm und die Dokumentation werden ausschließlich in digitalem Format geliefert. Das Programm, die Dokumentation sowie alle einschlägigen Korrekturversionen sind von den Webseiten der PDFlib GmbH abzurufen. Dem Lizenznehmer werden von PDFlib GmbH weder digitale Speichermedien noch eine gedruckte Dokumentation zur Verfügung gestellt.

5 Gewährleistung

5.1 Gewährleistung für Lizenznehmer mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Lizenznehmer seinen Sitz in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Vorbehaltlich Ziffer 8 gelten die gesetzlichen Bestimmungen für die Mängelgewährleistung mit der Maßgabe, dass die Gewährleistungsfrist für Sachmängel (Verjährung der Mängelansprüche, § 438 Abs. 1 BGB) ein Jahr beträgt. Dies gilt jedoch nicht für mangelbedingte Schadensersatzansprüche, die (a) auf Ersatz eines Körper- oder Gesundheitsschadens wegen eines von PDFlib GmbH zu vertretenden Mangels gerichtet oder auf grobes Verschulden der PDFlib GmbH oder ihrer gesetzlichen Vertreter oder ihrer Erfüllungsgehilfen gestützt sind, sowie (b) nicht für sonstige Schäden, die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung der PDFlib GmbH oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen der PDFlib GmbH beruhen; in diesen Fällen verbleibt es bei den gesetzlichen Regelungen. Ebenso verbleibt es bei der gesetzlichen Verjährungsregelung hinsichtlich Mängelansprüchen bei einem Bauwerk sowie bei einer Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat.

5.2 Gewährleistung für Lizenznehmer mit Sitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Lizenznehmer seinen Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Sollte das nicht vom Lizenznehmer modifizierte Programm innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach Abschluss des Lizenzvertrages den geschuldeten Eigenschaften nicht genügen, so hat PDFlib GmbH unverzüglich auf eigene Kosten und nach eigenem Ermessen (a) eine Korrektur oder einen Workaround etwaiger vom Lizenznehmer gemeldeter reproduzierbarer Fehler vorzunehmen und eine aktualisierte Version des Programms zur Verfügung zu stellen oder (b) gemäß diesem Vertrag gezahlte Lizenzgebühren zurückzuerstatten. In diesem letztgenannten Fall hat der Lizenznehmer Anwendung und Verteilung des Programms umgehend einzustellen und ihm von PDFlib GmbH zugeteilte Lizenzschlüssel zu vernichten. Eine weitergehende Haftung der PDFlib GmbH ist ausdrücklich ausgeschlossen.

6 Supportvertrag / Supportleistungen

Der Lizenznehmer kann neben dem Erwerb der Lizenz zusätzlich gegen Zahlung einer jährlichen Vergütung Supportleistungen von PDFlib GmbH in Anspruch nehmen (Supportvertrag). Dies wird vereinbart, indem der Lizenznehmer die Supportleistung zu den von ihm bezogenen Lizenzen hinzuwählt und dies von PDFlib GmbH angenommen wird. Die zu erbringenden Supportleistungen beziehen sich stets nur auf die jeweils aktuelle Korrekturversion der vom Lizenznehmer lizenzierten Hauptversion und sind im Übrigen auf die Lebensdauer der an den Lizenznehmer lizenzierten Hauptversion beschränkt. Nach Ablauf der Lebensdauer besteht im Rahmen des Supportvertrages nur der Anspruch des Lizenznehmers auf die (mit der Support-Gebühr abgeltene) Überlassung der aktuellen Hauptversion und Supportleistungen zu dieser Version.

Hat der Lizenznehmer in Bezug auf die Laufzeit des Supportvertrages die Option zur automatischen Vertragsverlängerung gewählt, so verlängert sich der Supportvertrag jeweils nach einer Laufzeit von einem Jahr um denselben Zeitraum, sofern er nicht durch den Lizenznehmer bis einen Monat vor Ende der jeweiligen Laufzeit durch Erklärung in Textform gekündigt wird.

Die Möglichkeit zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt in jedem Fall unberührt.

Im Rahmen des Supportvertrages erbringt PDFlib GmbH die in der Spalte »bei aktivem Support (gegen Gebühr)« der Tabelle in Anlage 1 aufgeführten Leistungen.

Die vereinbarte Jahresgebühr für den Supportvertrag ist jeweils im Voraus zu entrichten.

7 Zahlung der Vergütung

Rechnungen der PDFlib GmbH sind spätestens 30 Tage nach Erhalt zu zahlen. Die an PDFlib GmbH zu zahlenden Vergütungen (Lizenzgebühren, Supportgebühren) erhöhen sich, soweit anwendbar, um die gesetzliche Mehrwertsteuer.

8 Haftung

8.1 Haftungsregelung für Lizenznehmer mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Lizenznehmer seinen Sitz in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Die Haftung der PDFlib GmbH für einfach fahrlässige Verletzungen von vertragswesentlichen Pflichten (das heißt Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf) ist auf den typischen und bei Vertragsschluss vorhersehbaren Schaden beschränkt. Die Haftung der PDFlib GmbH für einfach fahrlässige Verletzungen von nicht vertragswesentlichen Pflichten ist ausgeschlossen.

8.2 Haftungsregelung für Lizenznehmer mit Sitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Lizenznehmer seinen Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Keine der Parteien haftet für sich durch die Anwendung eventuell ergebende Verluste, Betriebsunterbrechungen oder indirekte, spezielle, nebensächliche Verluste oder Folgeschäden gleich welcher Art (einschließlich entgangenen Gewinns) unabhängig von der Art einer Maßnahme, sei sie vertraglicher Art, durch unerlaubte Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit), strenge Produkthaftung oder auf sonstige Weise bedingt. Die Haftung der PDFlib GmbH ist, gleich aus welchem Rechtsgrund, (a) aus und im Zusammenhang mit dem Lizenzvertrag auf das Fünffache der Lizenzgebühr und (b) aus und im Zusammenhang mit dem Supportvertrag auf die Jahresgebühr des Supports begrenzt.

Weiter bestätigt PDFlib GmbH, Eigentümerin des Programms und berechtigt zu sein, die hier beschriebene Lizenz an den Lizenznehmer vergeben zu dürfen, sowie dass das Programm nach bestem Wissen der PDFlib GmbH keine Rechte Dritter verletzt. Wird der Lizenznehmer in dem Fall, dass die vorgenannte Bestätigung falsch ist, wegen entgegenstehender Rechte eines Dritten die Nutzung des Programms verboten, so wird PDFlib GmbH nach eigener Wahl (a) dem Lizenznehmer das Recht verschaffen, das Programm weiter zu nutzen, oder (b) das Programm ohne erhebliche Nutzungseinschränkungen modifizieren bzw. austauschen, sodass es die Rechte des Dritten nicht verletzt. Weitergehende Ansprüche gegen die PDFlib GmbH sind ausgeschlossen.

9 Datenschutz

PDFlib GmbH erhebt, verarbeitet, nutzt und übermittelt personenbezogene Daten ausschließlich, soweit dies zum Zweck der Abwicklung und Erfüllung der Vertragsbeziehung mit dem Lizenznehmer notwendig ist.

10 Geltendes Recht

Für diesen Vertrag gilt das Recht des Staates, in dem der Lizenznehmer seinen Sitz hat, jedoch unter Ausschluss des UN-Kaufrechts sowie unter Ausschluss der Kollisionsvorschriften des Internationalen Privatrechts.

11 Gerichtsstand

Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit dem Kauf-, Lizenz- und/oder Supportvertrag ist für Ansprüche des Lizenznehmers der Sitz der PDFlib GmbH, für Ansprüche der PDFlib GmbH nach ihrer Wahl der Sitz des Lizenznehmers oder der Sitz der PDFlib GmbH. Etwaige gesetzliche Regelungen zur Erhebung von Widerklagen der anderen Partei am Ort der ursprünglichen Klage bleiben jedoch unberührt.

Anlage 1: Supportleistungen

Leistungsmerkmal	Beispiel	Gewährleistung (kostenlos)	bei aktivem Support (gegen Gebühr)
Reaktionszeit bei einem Supportfall (die tatsächliche Fehlerbehebung kann länger dauern)		undefiniert	2 Arbeitstage
Zeitraum der Unterstützung für ein Produkt		Deutschland: 1 Jahr sonst: 30 Tage	Lebensdauer des Produkts (jeweils nur aktuelle Version)
Korrektur ¹ oder Workaround für einen Fehler		inbegriffen, soweit gesetzlich vorgeschrieben	inbegriffen
Anpassungen für eine neuere Version einer Betriebssystemplattform, die zur vorhergehenden nicht vollständig kompatibel ist ¹ .	Windows 8 erfordert Anpassungen an Programmen, die unter Windows 7 liefen.	nicht inbegriffen	inbegriffen
Anpassungen für eine neue Hauptversion einer Sprachbindung, die zur vorhergehenden nicht vollständig kompatibel ist ¹ .	PHP 5 erfordert die Anpassung der PDFlib-Sprachbindung für PHP 4	nicht inbegriffen	inbegriffen
Anpassungen für die Korrekturversion einer Sprachbindung, die nicht die aktuelle Version ist, bisher aber unterstützt wurde und die Korrekturversion der Sprache nicht vollständig kompatibel zur vorhergehenden ist ¹ .	PHP 5.4.1 erfordert die Anpassung der PDFlib-Sprachbindung für PHP 5.4.0, obwohl bereits PHP 5.5 unterstützt wird.	nicht inbegriffen	inbegriffen
Update auf die aktuelle Korrekturversion des lizenzierten Produkts	Wechsel von PDFlib 9.0.1 auf PDFlib 9.0.2	zum Listenpreis für Korrekturversions-Updates	kostenlos
Update auf die aktuelle Hauptversion des lizenzierten Produkts	Wechsel von PDFlib 8 auf PDFlib 9	zum Listenpreis für Hauptversions-Updates	kostenlos
Informationen zur Veröffentlichung neuer Haupt- oder Korrekturversionen		–	per E-Mail
Upgrade zur aktuellen Korrekturversion eines höherwertigen Produkts der gleichen Hauptversion zum Listenpreis für Upgrades	Wechsel von PDFlib 9 auf PDFlib+PDI 9	binnen 1 Jahr nach Freigabe der nächsten Hauptversion möglich	für die Lebensdauer des Produkts möglich
Nachkauf weiterer Lizenzen des lizenzierten Produkts zum Listenpreis	Lizenznehmer setzt PDFlib 8 ein und benötigt weitere Lizenzen dieser Version, obwohl bereits PDFlib 9 verfügbar ist.	binnen 1 Jahr nach Freigabe der nächsten Hauptversion möglich	für die Lebensdauer des Produkts möglich

1. Realisiert durch eine Korrekturversion für alle lizenzierten Plattformen und die jeweils benutzte Sprachbindung.

Conditions générales de licence et d'assistance

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Munich, Allemagne
Téléphone : +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax : +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Généralités

1.1 Champ d'application

Les présentes conditions de licence et d'assistance sont valables pour la totalité des produits de PDFlib GmbH. PDFlib GmbH livre ses produits et fournit ses prestations exclusivement aux usagers professionnels et non aux consommateurs.

Les dispositions prévues ci-dessous aux paragraphes 2 à 5 concernent les licences du Programme achetées par le licencié ou le cas échéant mises à disposition à titre gratuit pour son usage, celles du paragraphe 6 se rapportent au contrat d'assistance du Programme (maintenance de logiciel) qui peut être éventuellement conclu en supplément et celles prévues aux paragraphes 7 à 11 concernent des conditions communes au contrat de licence et au contrat d'assistance.

1.2 Produits sous licence

Les contrats de licence conclus par PDFlib GmbH sur la base des présentes conditions de licence et d'assistance concernent exclusivement le code objet exécutable et ne confère aucun droit sur le code source des produits, sauf convention contraire explicite. Dans le présent contrat, le ou les produits sous licence accordés au licencié de PDFlib GmbH sont ci-après nommés « le Programme ». Le Programme est livré sous forme informatique avec un manuel dans lequel vous trouverez la description des caractéristiques du produit et le mode d'utilisation (« la Documentation »).

1.3 Configuration système requise

Avant l'acquisition d'un programme, le licencié doit s'assurer à l'aide de la documentation (librement consultable avant acquisition), que la plate-forme prévue pour l'utilisation du programme (cf. paragraphe 1.4) correspond à la configuration système spécifiée dans la documentation. Le programme satisfait uniquement aux caractéristiques et services de l'assistance technique spécifiés dans la documentation sous la forme de corrections, solutions de rechange ou d'adaptations qui ne peuvent être apportées que si le programme est installé sur la plate-forme indiquée dans la documentation.

1.4 Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent dans le cadre des présentes conditions :

Une plate-forme est un ensemble formé par le système d'exploitation et le matériel informatique. Les versions entièrement compatibles du système d'exploitation et/ou du matériel informatique sont appréhendées comme une plate-forme. Néanmoins, les versions de bureau et les serveurs de OS X et de Windows représentent des plates-formes différentes.

Exemples : Windows XP/Vista/7/8 (sans Windows Server) x86/x64 est une plate-forme. Solaris x86/x64/ sparc est une plate-forme.

Un produit est un logiciel de PDFlib GmbH pour une plate-forme définie.

Exemples : PDFlib pour Windows Server x86/x64 ; PDFlib+PDI pour Linux x86

Une version majeure (*major release*) signifie qu'il s'agit de la nouvelle version d'un produit dont les fonctionnalités ont été développées de manière significative.

Exemples : PDFlib 9 ; TET 4

Une version mineure (*minor release* ou *version de maintenance*) est la nouvelle version d'un produit dans laquelle les bogues ont été corrigés et qui adapte le produit à une nouvelle version du système d'exploitation ou à un binding de langage, etc. Les versions mineures ne présentent cependant pas de développement significatif des fonctionnalités. Une telle version est expressément mentionnée.

Exemple : PLOP 4.1 est la version mineure de PLOP 4.

Une mise à jour d'une nouvelle version majeure (*mise à jour majeure*) convertit une licence du produit existant en une licence pour la nouvelle version majeure d'un produit identique destiné à une plate-forme identique.

Exemple : Remplacement de PDFlib 8 pour Windows XP/Vista/7/8 par PDFlib 9 pour Windows XP/Vista/7/8

Une mise à jour de la version actuelle mineure (*mise à jour mineure*) convertit une licence pour une ancienne version mineure en une licence pour la version mineure actuelle destinée à une plate-forme identique. Les codes d'accès pour la licence d'origine sont mis à jour en cas de version mineure.

Exemple : Remplacement de PDFlib 9.0.1 pour Linux par PDFlib 9.0.5 pour Linux

Un niveau supérieur convertit une licence existante pour un produit donné en une licence pour la version majeure correspondante d'un produit de meilleure qualité ce qui implique que les fonctionnalités du produit d'origine ont été développées.

Exemple : Remplacement de PDFlib 9 par PDFlib+PDI 9 ou de PDFlib+PDI 9 par PPS 9

Une erreur (*bogue*) est une anomalie du comportement, une sortie PDF que Adobe Acrobat refuse comme défectueuse ou le blocage du logiciel, sous réserve que des données d'entrée adéquates aient été utilisées et que toutes les conditions de compatibilité ont été respectées.

Exemple : PDFlib ne convertit pas correctement une image JPEG en PDF bien que selon la Documentation, cela soit possible.

Un binding de langage est une version d'un produit utilisée en rapport avec une version de plate-forme spécifique d'un langage de programmation ou d'un environnement de développement intégré.

Exemples : PHP 5.5.6 sur Linux ; Java 1.7 sur Windows ; .NET 4.0 sur Windows

La durée de vie d'un produit définit la durée pour laquelle nous garantissons un support de ce produit (dans le cas d'un contrat d'assistance valable). La durée de vie est définie pour chaque version majeure d'un produit et est annoncée sur www.pdfli.com.

Exemple : La durée de vie de PDFlib 9 expire en 3/2018.

Un environnement professionnel désigne toute utilisation des produits sous licence par le licencié à l'exception de l'utilisation dans des environnements non professionnels.

Exemple : utilisation du produit pour générer des factures PDF qui sont envoyées au client du licencié.

Un environnement non professionnel désigne les types suivants d'utilisation des produits sous licence :

- (a) l'utilisation du produit dans le cadre d'un environnement de développement ou de test du licencié en vue de la préparation de l'utilisation dans un environnement professionnel, pour lequel l'accès à l'environnement de développement ou de test ne doit être possible que par le biais d'un réseau réservé aux développeurs ou aux personnes effectuant les tests, travaillant avec les produits du licencié dans lesquels une copie sous licence du produit est et sera intégrée, et pour lequel l'environnement de développement ou de test doit être exploité sur la même plate-forme pour laquelle une licence a été acquise ;
- (b) l'utilisation du produit pour assurer la qualité des prestations vis-à-vis des clients du licencié ;
- (c) l'utilisation à des fins de représentations gratuites (démonstrations de produits) ;
- (d) l'enregistrement du produit en tant que copie de sauvegarde ainsi que dans le cadre de systèmes d'archives ; ainsi que
- (e) l'utilisation du produit dans un système de sauvegarde pour la plate-forme identique, qui appartiendra ensuite à l'environnement professionnel, si le système principal tombe en panne, de sorte que le système principal et le système de sauvegarde ne fassent jamais partie ensemble et simultanément de l'environnement professionnel.

Exemple : utilisation du produit sur le poste de travail d'un programmeur, sur lequel des produits du licencié sont installés.

Un cloud désigne une interconnexion de plusieurs ordinateurs, dans laquelle le licencié peut utiliser simultanément une fraction de la capacité d'un ordinateur physique jusqu'à celle de plusieurs ordinateurs physiques dans le cadre d'un environnement virtualisé de plate-forme homogène, où peuvent constamment être modifiés l'identité et le nombre d'ordinateur(s) physique(s) sur le(s)quel(s) l'environnement virtualisé de plate-forme est installé.

Exemples : Amazon EC2, Windows Azure

Une machine virtuelle désigne un ou plusieurs environnement(s) virtualisé(s) de plate-forme et indépendant(s) les uns des autres (du même type ou de type différent que les plates-formes), qui grâce à la virtualisation ne sont pas directement lancés sur un ordinateur physique spécifique, mais mis en place sur cet ordinateur physique par le biais d'une couche intermédiaire de gestion des ressources (hyperviseur).

Exemple : VMware

2 Licences

2.1 Licences payantes

L'achat d'une licence confère au licencié le droit non exclusif pour une durée illimitée d'utiliser le Programme dans le cadre d'environnements professionnels et sur un nombre d'instances d'utilisation appartenant au licencié, nombre convenu entre les parties, et d'utiliser la plate-forme convenue entre les parties (licence) ; en ce qui concerne les licences à titre gratuit, les dispositions prévues aux paragraphes 2.4 et 2.5 sont applicables.

L'instance d'utilisation désigne

(a) lors de l'utilisation sur un ordinateur physique spécifique, la plate-forme convenue de cet ordinateur, même si plusieurs machines virtuelles du type de plate-forme convenue sont installées en parallèle sur cet ordinateur ;

(b) lors de l'utilisation dans un cloud, l'environnement virtualisé de plate-forme utilisé par le licencié en tant que tel (ce qu'on appelle « instance » dans des clouds typiquement commerciaux).

2.2 Transfert de contrat et transfert de licence

L'accord de licence acheté, avec l'éventuel contrat d'assistance correspondant (paragraphe 6) peut être cédé dans son ensemble à un tiers (transfert de contrat) dans la mesure où et dès que le formulaire de cession mis à disposition par PDFlib GmbH est dûment rempli et que PDFlib GmbH l'a réceptionné.

Indépendamment, le licencié est autorisé à transférer (transfert de licence) à un tiers (bénéficiaire) toute licence (partielle) qui lui a été concédée pour une ou plusieurs instance(s) d'utilisation, si le licencié (ou la personne détenant ses droits) a intégré le code objet du Programme dans son propre produit, dans la mesure où son but d'utilisation et sa fonction excèdent fondamentalement l'intégration du Programme de PDFlib GmbH et ne présentent pas essentiellement la même fonction que les autres produits de PDFlib GmbH distribués à la conclusion du contrat. Chaque licence (partielle) peut être transférée pour une ou plusieurs instances d'utilisation à différents bénéficiaires, dans la mesure où dans le cadre de cette division de licence le nombre total d'instances d'utilisation transmises (ou contenues) ne dépasse pas le nombre qui a été attribué à l'origine avec la licence.

2.3 Licence pour les environnements non professionnels

Les dispositions prévues ci-dessous du paragraphe 2.3 sont applicables au code objet des produits logiciels de PDFlib GmbH exécutable sur toutes les plates-formes à l'exception de IBM zSeries et des systèmes qui leur sont compatibles.

Chaque exemplaire du Programme sous licence peut être installé par le licencié, en plus de l'utilisation dans le cadre de l'environnement professionnel du licencié, découlant du paragraphe 2.1 quelle que soit l'étendue dans l'entreprise du licencié dans des environnements non professionnels. En cas de transfert de contrat au sens du paragraphe 2.2 ce droit est passé au tiers.

2.4 Produits à titre gratuit

Pour les PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin et PDFlib TET PDF IFilter (uniquement en version de bureau et pour une utilisation dans des environnements non professionnels), il est conféré au

licencié une licence à titre gratuit non cessible et non exclusive pour une durée illimitée aux fins d'une utilisation du Programme sur un nombre illimité d'ordinateurs appartenant au licencié. Les dispositions prévues au paragraphe 5 (Garantie) et au paragraphe 8 (Responsabilité) ne sont pas applicables pour ces licences ; dans ce cas, les lois en vigueur sur la donation s'appliquent.

2.5 Utilisation à titre gratuit des versions d'évaluation d'un Programme

Pour chaque produit PDFlib GmbH met à disposition sur son site Internet des versions téléchargeables gratuites se basant sur les conditions de licence de ce paragraphe 2.5, pouvant être exploitées sans avoir besoin d'acquérir une clé de licence (versions d'évaluation). Les versions d'évaluation font apparaître des restrictions d'utilisation par rapport aux versions sous licence payantes (voir paragraphe 2.1) du même produit (fonctionnalités limitées), disponibles dans la documentation produit correspondante. Pour les versions d'évaluation, il est conféré au licencié une licence à titre gratuit, non cessible et non exclusive pour une durée illimitée aux fins d'une évaluation du Programme sur un nombre illimité d'ordinateurs appartenant au licencié. Évaluation signifie que le licencié peut essayer le Programme et déterminer s'il souhaite acquérir celui-ci pour une utilisation dans son environnement professionnel et qu'il peut développer des produits dans lesquels une copie sous licence du Programme (acquise ultérieurement) ou une version d'évaluation sont intégrées dont le but d'utilisation excède fondamentalement l'intégration du Programme de PDFlib GmbH. Si le licencié intègre la version d'évaluation dans l'un de ses propres produits aux qualités précitées, il est autorisé à céder la licence de la version d'évaluation intégrée lorsqu'il transmet son produit à une tierce personne.

2.6 PDFlib Block Plugin

Pour PDFlib Block Plugin qui est un composant de PDFlib Personalization Server, il est accordé au licencié du PDFlib Personalization Server, outre les droits de licence conférés par les dispositions prévues au paragraphe 2.1, le droit de transmettre le programme à un nombre illimité de tiers à qui il pourra conférer le droit d'utiliser le programme PDFlib Block Plugin pour leur propre usage, à condition que le licencié engage les tiers, lorsqu'il transmet les données, à utiliser PDFlib Block Plugin uniquement selon ce qui a été mentionné ci-dessus et à ne pas transmettre le programme à autrui. Ce droit passe au bénéficiaire dans le cas du transfert de licence concernant le serveur de personnalisation de PDFlib.

3 Limitations

3.1 Propriété intellectuelle

Le Programme et la Documentation sont protégés par les droits de la propriété intellectuelle de PDFlib GmbH.

Le licencié doit, dans la mesure où lors d'une modification d'un document PDF existant à l'aide du Programme il bloque complètement certaines fonctions (comme l'impression, la copie d'extraits du texte), se conformer aux réglementations concernant le droit d'auteur, particulièrement les paragraphes §§ 95a suiv. de la loi allemande sur le droit d'auteur (UrhG) ou à d'autres lois en vigueur sur le droit d'auteur pour la protection des mesures techniques. Le licencié doit notamment, dans la mesure où il utilise le Programme pour la modification de documents PDF de ce type, qui sont des œuvres protégées par le droit d'auteur, garantir qu'il possède l'accord du titulaire du droit pour le contournement des mesures techniques efficaces, tant que celui-ci est nécessaire pour la modification concrète.

3.2 Ingénierie inverse et confidentialité

Le licencié s'engage à n'effectuer ni traduction ni désassemblage et ni d'ingénierie inverse du programme sauf si les clauses du § 69e de la loi allemande sur le droit d'auteur (UrhG) ou d'autres lois en vigueur sur le droit d'auteur pour la décompilation l'y autorisent.

Le licencié s'engage à ne pas communiquer ni rendre accessible la clé de licence qui lui a été attribuée par PDFlib GmbH à l'exception des transferts de contrat ou de licences au sens du paragraphe 2.2.

3.3 Versions actualisées du programme (mise à jour) et développement des licences (niveau supérieur)

Si le licencié reçoit des mises à jour sur une nouvelle version majeure ou sur la version mineure actuelle ou des niveaux supérieurs, la nouvelle licence est accordée sous réserve de la réglementation

ci-dessous en échange de la licence antérieure. La licence pour la version antérieure se termine au moment de la livraison de la nouvelle version, majorée de 60 jours calendaires pendant lesquels la licence pour l'ancienne version et la licence pour la nouvelle version coexistent.

4 Livraison

Le Programme et la Documentation sont livrés exclusivement sous forme électronique. Le Programme, la Documentation et toutes les versions mineures s'y rapportant se téléchargent sur le site internet de PDFlib GmbH. PDFlib GmbH ne met à la disposition du licencié ni support d'enregistrement ni documentation sur papier.

5 Garantie

5.1 Garantie pour les licenciés domiciliés en République fédérale d'Allemagne

Si le licencié est domicilié en République fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Sous réserve de la clause au paragraphe 8, les dispositions légales sur la garantie des vices sont applicables (délai de prescription du droit pour défaut de la chose, § 438 Section 1 BGB, Code civil allemand) sous réserve d'un délai de garantie pour défauts d'un an. Néanmoins, ceci ne s'applique pas en cas de demandes de dommages-intérêts dues à des vices de la chose et qui impliquent un dédommagement suite à un préjudice corporel ou une atteinte à la santé causés par un défaut dont PDFlib GmbH est responsable, par une faute lourde de PDFlib GmbH ou de ses représentants légaux ou de ses auxiliaires d'exécution, ou dans le cas (b) d'autres dommages qui reposent sur le non respect intentionnel ou grave d'une obligation de la part de PDFlib GmbH ou sur le non respect intentionnel ou grave d'un représentant légal ou auxiliaire d'exécution de PDFlib GmbH ; dans ces cas, les lois en vigueur sont applicables. Le régime de prescription en vigueur s'applique également en cas de droits à garantie en ce qui concerne une construction ainsi qu'une chose qui a été utilisée pour une construction conformément à son mode d'utilisation habituelle et qui a causé sa défectuosité.

5.2 Garantie pour les clients domiciliés hors de République fédérale d'Allemagne

Si le licencié est domicilié hors de la République fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Dans le cas où, dans un délai de 30 jours à compter de la conclusion du contrat, le programme, sous réserve de non modification de la part du licencié, ne devait pas satisfaire les qualités exigées, PDFlib GmbH se doit, sans délai, à ses frais et à sa discrétion, (a) d'effectuer une correction ou de proposer une solution de rechange de toutes erreurs reproductibles signalées par le licencié et de mettre à disposition une version actualisée du programme ou (b) conformément au présent contrat, de rembourser le montant de la somme perçue pour la licence. Dans ce dernier cas, le client se doit sans délai de ne plus utiliser ni distribuer le Programme et de détruire le code d'accès attribué par PDFlib GmbH. PDFlib GmbH exclut expressément toute autre responsabilité.

6 Contrat d'assistance / Services de l'assistance technique

Outre l'acquisition de la licence, le licencié peut profiter des services de l'assistance technique de PDFlib GmbH contre paiement d'un abonnement annuel (contrat d'assistance). Lorsque le licencié aura opté pour le service d'assistance de la licence achetée et PDFlib GmbH aura accepté sa décision, le contrat est conclu. Les prestations d'assistance à apporter concernent toujours uniquement la version mineure actuelle de la version majeure pour laquelle la licence a été attribuée au licencié et sont au demeurant limitées à la durée de vie de la version majeure pour laquelle la licence a été accordée au licencié. Après expiration de la durée de vie, le licencié, dans le cadre du contrat d'assistance, n'a plus que le droit de mise à disposition de la version majeure actuelle (une fois le paiement acquitté au support) et des prestations d'assistance pour cette version.

Si, pour la durée du contrat d'assistance, le licencié choisit un renouvellement annuel automatique, le contrat d'assistance est renouvelé à chaque fois au terme d'un an pour une nouvelle durée d'un an, à moins que le licencié n'ait résilié son contrat par écrit au plus tard un mois avant l'expiration de la durée de validité.

La possibilité de résilier pour des motifs importants reste acquise.

Dans le cadre du contrat d'assistance, PDFlib GmbH fournit les prestations figurant dans la colonne « en cas d'assistance activée (contre paiement) » du tableau de l'annexe 1.

L'abonnement annuel convenu pour le contrat d'assistance doit être versé au préalable.

7 Paiement de l'abonnement

Les factures de PDFlib GmbH sont payables au plus tard 30 jours après réception. Aux paiements à effectuer à l'attention de PDFlib GmbH (les coûts de licence, d'assistance), doit s'ajouter, le cas échéant, la taxe sur la valeur ajoutée en vigueur.

8 Responsabilité

8.1 Responsabilité des clients domiciliés en République fédérale d'Allemagne

Si le licencié est domicilié en République fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

En ce qui concerne les manquements par simple négligence aux obligations contractuelles essentielles (à savoir, les obligations dont l'accomplissement est la condition préalable à la bonne exécution du contrat et en respect desquelles le client est en droit d'avoir confiance, la responsabilité de PDFlib GmbH est limitée aux dommages caractéristiques et prévisibles à la conclusion du contrat. PDFlib GmbH décline toute responsabilité pour les manquements par simple négligence aux obligations qui ne sont pas essentiellement contractuelles.

8.2 Responsabilité des clients domiciliés hors de la République fédérale d'Allemagne

Si le licencié est domicilié hors de la République fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Aucune des parties n'est responsable de pertes, d'interruptions du système ou de pertes accessoires, spécifiques ou indirectes ou de dommages indirects de toute sorte (y compris les pertes de gains) causés éventuellement par l'utilisation, indépendamment des mesures prises par rapport au contrat, qu'il s'agisse d'actes illicites (négligence incluse), de la responsabilité absolue du produit ou autres. La responsabilité de PDFlib GmbH est limitée, quel qu'en soit le fondement juridique, (a) conformément et en rapport avec le contrat de licence, à cinq fois le montant de la licence et (b) conformément et en rapport avec le contrat d'assistance au montant de l'abonnement annuel.

PDFlib GmbH confirme être propriétaire du Programme et autorisée à pouvoir accorder au licencié la licence décrite dans la présente et en toute bonne foi que le Programme ne porte pas atteinte aux droits de tiers. Si le licencié se trouvait être dans le cas où la confirmation susmentionnée est fautive, en raison de droits contraires d'un tiers d'interdire l'utilisation du programme, PDFlib GmbH selon ses propres choix (a) conférerait au licencié le droit de continuer à utiliser le Programme, ou (b) modifierait ou remplacerait le Programme sans restriction d'utilisation importante, de sorte qu'aucun droit de tiers ne soit enfreint. D'autres exigences envers PDFlib GmbH sont exclues.

9 Protection des données

PDFlib GmbH collecte, traite, exploite et transmet les données à caractère personnel uniquement dans la mesure où cela s'avère nécessaire à l'exécution et à l'accomplissement du contrat.

10 Droit prévu par la législation en vigueur

En ce qui concerne ce contrat, le droit applicable est celui de l'État dans lequel le licencié est domicilié, néanmoins à l'exclusion de la Convention des Nations-Unies sur la vente internationale des marchandises et des conflits de lois du droit privé international.

11 Juridiction compétente

Pour tous litiges issus ou en rapport avec les contrats de vente, de licence et/ou d'assistance, seuls les tribunaux du domicile du licencié de PDFlib GmbH sont compétents en ce qui concerne les droits dudit licencié ; en ce qui concerne les droits de PDFlib GmbH seront compétents, selon le choix de ces derniers, les tribunaux du domicile du licencié ou de celui de PDFlib GmbH. Toutes dispositions légales concernant l'introduction d'une demande reconventionnelle de la partie adverse à la juridiction compétente où a été déposée la requête d'origine persistent.

Annexe 1 : Services d'assistance

Services	Exemple	Garantie (gratuite)	En cas d'assistance activée (contre paiement)
Réponse dans le cas d'une maintenance (le temps réel imparti à la correction peut être plus long)		illimité	deux jours ouvrés
Durée de maintenance pour un produit		Allemagne : 1 an Autres : 30 jours	Durée de vie du produit (respectivement la version actuelle)
Correction ¹ ou solution de rechange en cas d'erreur		inclus, selon les dispositions légales	inclus
Mise à jour de la nouvelle version d'une plate-forme de système d'exploitation qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	Windows 8 nécessite une mise à jour des programmes utilisés sur Windows 7.	non inclus	inclus
Mise à jour du binding de langage d'une version majeure qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	PHP 5 nécessite une mise à jour du binding de langage de PHP 4	non inclus	inclus
Mise à jour de la version mineure d'un binding de langage, qui n'est pas la version actuelle mais jusqu'à présent a été supportée et qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	PHP 5.4.1 nécessite une mise à jour du binding de langage PDFlib de PHP 5.4.0, alors que PHP 5.5 est déjà supporté.	non inclus	inclus
Mise à jour de l'actuelle version mineure du produit sous licence	Remplacement de PDFlib 9.0.1 par PDFlib 9.0.2	au prix catalogue des mises à jour des versions mineures	gratuit
Mise à jour de l'actuelle version majeure du produit sous licence	Remplacement de PDFlib 8 par PDFlib 9	au prix catalogue des mises à jour des versions majeures	gratuit
Informations sur la sortie de nouvelles versions majeures et mineures		–	par E-Mail
Niveau supérieur de l'actuelle version mineure d'un produit de qualité supérieure d'une version majeure identique au prix catalogue des niveaux supérieurs	Remplacement de PDFlib 9 par PDFlib+PDI 9	possible dans le délai d'1 an après la mise à disposition de la nouvelle version majeure	possible pour la durée de vie du produit
Achat ultérieur de licences supplémentaires d'un produit sous licence au prix catalogue	Le licencié utilise PDFlib 8 et a besoin de licences supplémentaires bien que PDFlib est disponible.	possible dans l'espace d'1 an après la mise à disposition de la nouvelle version majeure	possible pour la durée de vie du produit

1. Réalisée au moyen d'une version mineure pour toutes les plates-formes sous licence et pour chaque binding de langage utilisé.

Condizioni generali di licenza e di assistenza

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Monaco, Germania
Telefono +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Generalità

1.1 Campo di validità

Le presenti Condizioni di licenza e di assistenza si applicano a tutti i prodotti della società PDFlib GmbH. PDFlib GmbH fornisce le proprie forniture e prestazioni esclusivamente ad altre società e non ai consumatori.

Le seguenti disposizioni di cui ai punti da 2 a 5 si riferiscono a licenze relative al programma acquistate dal licenziatario stesso o messe a sua disposizione a titolo gratuito, quelle di cui al punto 6 ad un eventuale rapporto di assistenza (manutenzione del software) relativo al programma, i punti da 7 a 11 si riferiscono unitariamente a entrambi i rapporti.

1.2 Prodotti con licenza

I contratti di licenza stipulati dalla società PDFlib GmbH sulla base delle Condizioni generali di licenza e di assistenza si riferiscono esclusivamente a codici oggetto eseguibili e non contemplano alcun diritto sul codice sorgente dei prodotti, a meno che ciò non sia stato espressamente concordato. Ai prodotti oggettivamente concessi in licenza al licenziatario della società PDFlib GmbH viene fatto riferimento nel presente contratto con la denominazione generica di «il programma». Il programma viene fornito con un manuale in formato elettronico in cui sono descritte le caratteristiche del programma e le modalità d'uso («la documentazione»).

1.3 Requisiti di sistema

Prima dell'acquisto di un programma il licenziatario è tenuto a verificare sulla base della documentazione disponibile (anche quella liberamente accessibile prima dell'acquisto) che la piattaforma prevista per l'utilizzo del programma (cfr. punto 1.4) sia conforme ai requisiti di sistema specificati nella documentazione stessa. Il programma soddisfa i requisiti descritti nella documentazione, e i servizi di assistenza sotto forma di correzioni, workaround e adattamenti possono essere forniti, solo se il programma viene utilizzato sulla piattaforma specificata nella documentazione.

1.4 Definizioni

Nel contesto di queste condizioni valgono le seguenti definizioni:

Una piattaforma è una combinazione tra un sistema operativo e una o più architetture hardware. Le versioni completamente compatibili di sistema operativo e/o hardware vengono considerate come un'unica piattaforma, tuttavia nel caso di OS X e Windows le versioni server e le versioni desktop sono piattaforme differenti.

Esempi: Windows XP/Vista/7/8 (senza Windows Server) x86/x64 è una piattaforma. Solaris x86/x64/sparc è una piattaforma.

Un prodotto è un software offerto della società PDFlib GmbH per una determinata piattaforma.

Esempi: PDFlib 9 per Windows Server x86/x64; PDFlib+PDI 9 per Linux x86

Una versione principale (*major release*) è una versione nuova di un prodotto con estensione significativa delle funzionalità.

Esempi: PDFlib 9; TET 4

Una versione corretta (*minor release o maintenance release*) è una nuova versione di un prodotto che elimina gli errori, rende il prodotto compatibile con nuove versioni di un sistema operativo o di un language binding e così via. Le versioni corrette tuttavia non contengono alcuna estensione significativa delle funzionalità. Una versione corretta è esplicitamente contrassegnata come tale.

Esempio: PLOP 4.1 è una versione corretta di PLOP 4.

Un update ad una nuova versione principale (*major update*) converte una licenza in essere in una licenza per una versione principale più recente dello stesso prodotto destinato alla stessa piattaforma.

Esempio: Passaggio da PDFlib 8 per Windows XP/Vista/7/8 a PDFlib 9 per Windows XP/Vista/7/8

Un update alla versione corretta corrente (*minor update*) trasforma la licenza di una versione corretta meno recente in una licenza per la versione corretta corrente destinata alla stessa piattaforma. Nella versione corretta vengono aggiornate le chiavi di licenza della licenza originale.

Esempio: Passaggio da PDFlib 9.0.1 per Linux a PDFlib 9.0.5 per Linux

Un upgrade trasforma una licenza già in essere per un prodotto in una licenza concessa per la stessa versione principale di un prodotto di valore superiore, il quale dal punto di vista funzionale rappresenta un'estensione del primo prodotto.

Esempio: Passaggio da PDFlib 9 a PDFlib+PDI 9 o da PDFlib+PDI 9 a PPS 9

Un errore (*bug*) è uno scostamento rispetto al comportamento documentato, un'edizione PDF che viene rifiutata da Adobe Acrobat in quanto difettosa o un crash del software, a condizione che siano stati utilizzati dati di immissione appropriati e che siano state rispettate tutte le condizioni di contorno documentate.

Esempio: PDFlib non converte correttamente un'immagine JPEG nel formato PDF, anche se secondo la documentazione ciò dovrebbe essere possibile.

Un language binding è la versione eseguibile di un prodotto che consente l'utilizzo di una versione specifica di linguaggio di programmazione o di un ambiente di programmazione per una determinata piattaforma.

Esempi: PHP 5.5.6 su Linux; Java 1.7 su Windows; .NET 4.0 su Windows

La vita di un prodotto definisce il periodo per il quale vengono forniti interventi di assistenza per il prodotto interessato (a fronte di un contratto di assistenza valido). La vita di un prodotto viene definita per ogni versione principale di un prodotto e viene pubblicata su www.pdfli.com.

Esempio: La vita del prodotto PDFlib 9 terminerà il 3/2018.

L'ambiente produttivo definisce qualsiasi utilizzo dei prodotti con licenza da parte del licenziatario, ad eccezione dell'utilizzo in ambienti non produttivi.

Esempio: Uso del prodotto per la generazione di fatture PDF che vengono trasmesse al cliente del licenziatario.

Un ambiente non produttivo definisce i seguenti tipi di utilizzo dei prodotti con licenza:

- (a) impiego del prodotto in ambienti di sviluppo o di test del licenziatario come preparazione all'impiego in un ambiente produttivo, l'accesso ai quali tramite una rete deve essere consentito esclusivamente ai programmatori e agli addetti ai test che lavorano sui prodotti del licenziatario, nei quali è o sarà integrata una copia con licenza del prodotto; l'ambiente di sviluppo o di test deve essere eseguito sulla stessa piattaforma per la quale è stata acquistata la licenza;
- (b) impiego del prodotto per il controllo della qualità delle prestazioni fornite ai clienti e agli acquirenti del licenziatario;
- (c) impiego per presentazioni a titolo gratuito (dimostrazioni del prodotto);
- (d) salvataggio del prodotto come copia di backup e all'interno di sistemi di archiviazione; nonché
- (e) impiego del prodotto in un sistema di backup (riserva) sulla stessa piattaforma, il quale diventa parte integrante dell'ambiente produttivo in caso di guasto del sistema principale, cosicché il sistema principale e il sistema di backup non sono mai contemporaneamente parte dell'ambiente produttivo.

Esempio: Impiego del prodotto su una postazione di programmazione nella quale vengono sviluppati i prodotti del licenziatario.

Un cloud è un gruppo di computer, sui quali il licenziatario può utilizzare una frazione di un computer fisico o la capacità di più computer fisici simultaneamente nel contesto di una piattaforma virtuale

unitaria, nella quale l'identità e il numero dei computer fisici sui quali viene eseguita la piattaforma virtuale può variare costantemente.

Esempi: Amazon EC2, Windows Azure

Una macchina virtuale definisce una o più piattaforme virtuali e indipendenti tra loro (dello stesso tipo o di tipi differenti), le quali grazie all'ambiente virtuale non vengono eseguite direttamente sull'hardware di un computer fisico dedicato, bensì vengono messe a disposizione su questo computer fisico grazie ad un livello intermedio di gestione delle risorse (hypervisor).

Esempio: VMware

2 Tipi di licenza

2.1 Licenze a titolo oneroso

Attraverso l'acquisizione di una licenza a titolo oneroso della società PDFlib GmbH, al licenziatario viene concesso a tempo determinato il diritto non esclusivo all'uso del programma negli ambienti produttivi e sul numero concordato di istanze di rete del licenziatario utilizzate sulla piattaforma concordata (licenza); alle licenze a titolo gratuito si applicano le disposizioni di cui al punto 2.4 e al punto 2.5.

Un'istanza di rete è

(a) in caso di impiego su un computer fisico dedicato della piattaforma concordata, il computer stesso, anche se su questo computer vengono eseguite in parallelo più macchine virtuali del tipo di piattaforma concordato;

(b) in caso di impiego in un cloud, la piattaforma virtuale utilizzata dal licenziatario come tale (nelle offerte commerciali tipiche di cloud, una cosiddetta «istanza»).

2.2 Cessione del contratto o della licenza a terzi

Il contratto di licenza a titolo oneroso, incluso l'eventuale relativo contratto di assistenza (punto 6), può essere ceduto in toto a terzi (cessione della licenza), a condizione che il licenziatario e il beneficiario compilino correttamente il modulo di cessione della licenza fornito dalla società PDFlib GmbH e lo facciano pervenire alla società PDFlib GmbH stessa.

Indipendentemente da questo, il licenziatario ha la facoltà di cedere separatamente qualsiasi licenza (o sottoliscenza) ad una terza parte (beneficiario della licenza), se il licenziatario (o il suo rappresentante legale) ha integrato il codice oggetto del programma in un proprio prodotto, a patto che la destinazione d'uso e la funzionalità del prodotto stesso vada sostanzialmente oltre l'integrazione del programma della società PDFlib GmbH e non presenti sostanzialmente la stessa funzionalità di altri prodotti della società PDFlib GmbH commercializzati alla stipula del contratto. Ogni licenza (o sottoliscenza) per una o più istanze d'utilizzo può anche essere ceduta a beneficiari diversi, a patto che il numero delle licenze cedute a terzi non superi il numero di istanze d'utilizzo originariamente coperte da licenza.

2.3 Licenza per ambienti non produttivi

Le seguenti disposizioni al punto 2.3 si applicano ai codici oggetto eseguibili dei prodotti software della società PDFlib GmbH su tutte le piattaforme, ad eccezione delle piattaforme IBM zSeries nonché dei sistemi compatibili con queste piattaforme.

Ciascuna copia del programma regolarmente coperta da licenza a titolo oneroso può essere utilizzata dal licenziatario, oltre che negli ambienti produttivi del licenziatario di cui al punto 2.1, anche in qualsiasi ambiente non produttivo della società del licenziatario. In caso di cessione del contratto ai sensi del punto 2.2 tale diritto si estende alla terza parte.

2.4 Prodotti gratuiti

Per i prodotti PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin e PDFlib TET PDF IFilter (solo in versione Desktop e solo per uso in ambienti non produttivi) viene concessa al licenziatario una licenza a tempo determinato non esclusiva, gratuita e non cedibile per la durata di utilizzo del programma su un numero qualsiasi di computer del licenziatario. A tali licenze non si applicano le disposizioni di cui al punto 5 (Garanzia) e 8 (Responsabilità), bensì le norme di legge che disciplinano le donazioni.

2.5 Utilizzo gratuito di versioni di valutazione del programma

Per determinati prodotti la società PDFlib GmbH offre versioni gratuite scaricabili sul proprio sito web sulla base delle condizioni di licenza riportate al punto 2.5, le quali possono essere utilizzate senza l'acquisizione di una chiave di licenza (versioni di valutazione). Le versioni di valutazione presentano, rispetto alla versione acquisita a titolo oneroso (vedi punto 2.1) dello stesso prodotto alcune restrizioni di utilizzo (limitazione delle funzioni), che possono essere desunte dalla documentazione del prodotto interessato. Per le versioni di valutazione viene concessa al licenziatario una licenza a tempo determinato non esclusiva, gratuita e non cedibile per la valutazione del programma su un numero a piacere di computer del licenziatario. Per valutazione si intende la verifica da parte del licenziatario della sua intenzione di acquistare il programma per uso produttivo, nonché per lo sviluppo di prodotti da parte del licenziatario nei quali sia o venga integrata una copia del programma a titolo oneroso (acquisita in un secondo tempo) o una versione di valutazione, e la cui destinazione d'uso vada sostanzialmente oltre l'integrazione del programma della società PDFlib GmbH. Se il licenziatario integra la versione di valutazione in un proprio prodotto della natura succitata, è autorizzato, in caso di cessione del suo prodotto a un terzo, a cedere anche la licenza della versione di valutazione in esso integrata.

2.6 PDFlib Block Plugin

Per il PDFlib Block Plugin, il quale è parte integrante del PDFlib Personalization Server, al licenziatario del PDFlib Personalization Server viene concesso, oltre alla licenza di cui al punto 2.1, il diritto di cedere tale prodotto a terzi senza limitazioni di numero e di riconoscere a questi ultimi il diritto di utilizzare il PDFlib Block Plugin esclusivamente a scopo personale, a condizione che all'atto della cessione a terzi questi si impegnino nei confronti del licenziatario a utilizzare il PDFlib Block Plugin esclusivamente come prescritto e a non cederlo a loro volta ad altre persone. In caso di cessione della licenza del PDFlib Personalization Servers, tale diritto viene trasferito al beneficiario della licenza.

3 Limitazioni

3.1 Proprietà intellettuale

Il programma e la documentazione sono proprietà intellettuale protetta da copyright della PDFlib GmbH.

Se l'elaborazione con il programma di un documento PDF esistente con l'aiuto del programma il licenziatario disabilita le limitazioni di determinate operazioni (quali la stampa o la copia di un testo), egli è tenuto a osservare le disposizioni stabilite dalla legge tedesca sui diritti d'autore, in particolare l'art. §§ 95a ss. UrhG oltre a tutte le disposizioni sui diritti d'autore applicabili a protezione degli strumenti tecnici. In particolare il licenziatario, qualora utilizzi il programma per l'elaborazione di documenti PDF protetti da copyright, è tenuto a chiedere l'approvazione dell'autore per l'esclusione di strumenti tecnici efficaci se tale misura si rende necessaria per l'elaborazione concreta.

3.2 Reverse Engineering e segretezza

Il licenziatario si impegna, relativamente al programma, a non eseguire alcuna traduzione, alcun disassemblaggio né alcuna operazione di Reverse Engineering se tali azioni non sono consentite dall'art. § 69e UrhG (legge tedesca sui diritti d'autore) o da altre disposizioni di legge sui diritti d'autore applicabili relative alla decompilazione.

Il licenziatario si impegna a non cedere a terzi o a rendere in generale accessibili le chiavi di licenza a lui assegnate dalla società PDFlib GmbH, fatta eccezione per la cessione del contratto o della licenza di cui al punto 2.2.

3.3 Versioni aggiornate del programma (update) ed estensioni della licenza (upgrade)

Qualora il licenziatario riceva una nuova versione principale del programma o una versione corretta attuale o un upgrade, la nuova licenza verrà concessa a titolo sostitutivo della precedente conformemente alle disposizioni seguenti. A partire dalla data di fornitura della nuova versione, per 60 giorni la vecchia licenza e la licenza per la versione più recente funzionano in parallelo; trascorso tale periodo la licenza della vecchia versione decade.

4 Fornitura

Il programma e la documentazione vengono forniti esclusivamente in formato digitale. Il programma, la documentazione e tutte le versioni corrette pertinenti devono essere scaricati dalle pagine web della società PDFlib GmbH. PDFlib GmbH non mette a disposizione del licenziatario né supporti di memoria digitali né una documentazione in formato cartaceo.

5 Garanzia

5.1 Garanzia per i licenziatari con sede nella Repubblica federale tedesca

Per i licenziatari con sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Fatto salvo il punto 8, si applicano le norme di legge che regolamentano la garanzia per i vizi della cosa con un periodo di garanzia (prescrizione dei diritti di garanzia, § 438 comma 1 BGB) (c. c. tedesco) della durata di un anno. Quanto sopra non vale tuttavia per i diritti al risarcimento di danni per vizi della cosa esercitati (a) a seguito di un danno corporale o alla salute subito a causa di un vizio di cui sia responsabile la società PDFlib GmbH o in forza di colpa grave della PDFlib GmbH o dei suoi collaboratori, nonché (b) a seguito di danni di altra natura riconducibili ad una grave negligenza della PDFlib GmbH o a malafede o grave negligenza di un rappresentante legale o collaboratore della PDFlib GmbH; in tal caso si applicano le disposizioni di legge. La prescrizione di legge per le richieste di risarcimento si applica anche per danni a strutture o per oggetti che pur essendo stati utilizzati nel modo consueto hanno causato un danno alla struttura.

5.2 Garanzia per i licenziatari con sede al di fuori della Repubblica federale tedesca

Per i licenziatari che non hanno sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Qualora entro il termine di 30 giorni dalla stipula del contratto di licenza risulti che il programma, non sottoposto a modifiche da parte del licenziatario, non soddisfa le dovute caratteristiche, la società PDFlib GmbH è tenuta a eseguire tempestivamente, a proprie spese e a propria discrezione (a) una correzione o un workaround degli errori riproducibili segnalati dal licenziatario e a mettere a disposizione di quest'ultimo una versione aggiornata del programma oppure (b) a risarcire i diritti di licenza corrisposti secondo quanto è previsto dal presente contratto. In quest'ultimo caso il licenziatario è tenuto a sospendere immediatamente l'uso e la distribuzione del programma e a distruggere le chiavi di licenza a lui assegnate da PDFlib GmbH. Si esclude espressamente qualsiasi altra responsabilità di PDFlib GmbH.

6 Contratto di assistenza / servizi di assistenza

Oltre ad acquisire la licenza, il licenziatario può avvalersi, dietro pagamento di un canone annuo, dei servizi di assistenza della società PDFlib GmbH (contratto di assistenza). A tale accordo si perviene se il licenziatario opta anche per il servizio di assistenza relativo alle licenze da lui acquisite e se tale scelta viene accettata dalla società PDFlib GmbH. I servizi di assistenza si riferiscono sempre esclusivamente alla versione corretta attuale della versione principale per la quale il licenziatario ha acquisito una licenza; la loro durata è limitata alla vita della versione principale coperta da licenza. Alla fine della vita del prodotto, il contratto di assistenza prevede per il licenziatario unicamente la possibilità di pretendere la cessione della versione principale attuale e i servizi di assistenza a tale versione (già pagati con il canone di assistenza).

Se, in relazione alla durata del contratto di assistenza, il licenziatario ha selezionato l'opzione per il rinnovo

automatico del contratto, allo scadere del periodo di validità di un anno il contratto di assistenza viene rinnovato per lo stesso periodo di tempo, a condizione che esso non sia stato rescisso dal licenziatario entro

un mese dalla fine del periodo di validità mediante dichiarazione scritta.

È fatta salva in ogni caso la possibilità di rescissione straordinaria per giusta causa.

Nel contesto del contratto di assistenza, la società PDFlib GmbH fornisce le prestazioni elencate nella colonna «Assistenza attiva (canone)» della tabella nell'allegato 1.

Il canone annuo concordato per il contratto di assistenza deve essere sempre pagato anticipatamente.

7 Pagamento del canone

Le fatture della società PDFlib GmbH devono entro 30 giorni dal ricevimento. Ai prezzi applicati dalla società PDFlib GmbH (canoni di licenza, canoni di assistenza) va aggiunta l'IVA di legge, laddove applicabile.

8 Responsabilità

8.1 Regime di responsabilità per i licenziatari con sede nella Repubblica federale tedesca

Per i licenziatari con sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

La responsabilità di PDFlib GmbH per violazioni colpose di obblighi contrattuali essenziali (vale a dire di obblighi il cui adempimento è indispensabile ai fini della regolare esecuzione del contratto e sulla cui osservanza la parte contraente può fare regolarmente affidamento) è limitata ai danni tipici e prevedibili all'atto della stipula del contratto. Si esclude ogni responsabilità di PDFlib GmbH per violazioni colpose di obblighi contrattuali non essenziali.

8.2 Regime di responsabilità per i licenziatari con sede al di fuori della Repubblica federale tedesca

Per i licenziatari che non hanno sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Nessuna parte contraente risponde delle perdite che dovessero eventualmente risultare dall'utilizzo, né di interruzioni dell'esercizio o di perdite indirette, specifiche, accessorie o di danni indiretti di qualsivoglia natura (incluso il lucro cessante) indipendentemente dal tipo di provvedimento, sia esso di natura contrattuale o determinato da atti illeciti (inclusa la colpa), severa responsabilità civile o in altro modo. La responsabilità di PDFlib GmbH è limitata, indipendentemente dal motivo giuridico, (a) per e in relazione al contratto di licenza al quintuplo dei diritti di licenza e (b) per e in relazione al contratto di assistenza al canone annuale del servizio di assistenza.

Inoltre la società PDFlib GmbH conferma di essere proprietaria del programma e di essere autorizzata a cedere la licenza qui descritta al licenziatario, nonché che il programma conformemente alle conoscenze della PDFlib GmbH non lede i diritti di terzi. Qualora la detta dichiarazione fosse falsa e al licenziatario venisse proibito l'utilizzo del programma a causa dei diritti di terzi, la società PDFlib GmbH può, a propria discrezione, (a) acquisire a nome del licenziatario il diritto all'utilizzo del programma, oppure (b) modificare o sostituire il programma senza sensibili limitazioni di utilizzo, in modo che non vengano lesi i diritti di terzi. Sono escluse altre pretese nei confronti della società PDFlib GmbH.

9 Protezione dei dati

PDFlib GmbH raccoglie, elabora, utilizza e trasmette dati personali esclusivamente nella misura in cui tali attività risultano necessarie ai fini dello svolgimento e dell'adempimento del rapporto contrattuale con il licenziatario.

10 Diritto vigente

Il presente contratto è sottoposto al diritto dello Stato in cui ha sede il licenziatario, con esclusione tuttavia della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci e delle norme sui conflitti di legge del diritto privato internazionale.

11 Foro competente

Il foro competente per qualsiasi controversia derivante da e connessa con il contratto di compravendita, di licenza e/o di assistenza è la sede della società PDFlib GmbH per le rivendicazioni del licenziatario, oppure a scelta la sede del licenziatario o la sede della PDFlib GmbH per le rivendicazioni della società PDFlib GmbH. Sono fatte salve le norme di legge che disciplinano il promovimento di domande riconvenzionali dell'altra parte contraente nel luogo in cui è stata presentata la domanda giudiziale originaria.

Allegato 1: Servizi di assistenza

Prestazione	Esempio	Garanzia (gratis)	Assistenza attiva (canone)
Tempo di reazione al verificarsi di un caso di assistenza (la rimozione vera e propria dell'errore può richiedere più tempo)		non definito	2 giorni lavorativi
Periodo di assistenza per un prodotto		Germania: 1 anno altri Paesi: 30 giorni	Vita del prodotto (sempre solo la versione corrente)
Correzione ¹ o workaround di un errore		incluso, se previsto dalla legge	incluso
Adeguamento a una nuova versione della piattaforma di un sistema operativo non completamente compatibile con la versione precedente ¹ .	Windows 8 richiede l'adeguamento dei programmi che giravano sotto Windows 7.	non incluso	incluso
Adeguamento a una nuova versione principale di un language binding non completamente compatibile con la versione precedente ¹ .	PHP 5 richiede l'adeguamento del PDFlib language binding per PHP 4	non incluso	incluso
Adeguamenti per la versione corretta di un language binding che non costituisce la versione corrente, ma che finora veniva supportata, mentre la versione corretta del linguaggio non è completamente compatibile con la precedente ¹ .	PHP 5.4.1 richiede l'adeguamento del PDFlib language binding per PHP 5.4.0, sebbene supporti già PHP 5.5.	non incluso	incluso
Update alla versione corretta attuale del prodotto concesso in licenza	Passaggio da PDFlib 9.0.1 a PDFlib 9.0.2	al prezzo di listino dell'update della versione corretta	gratis
Update alla versione principale corrente del prodotto concesso in licenza	Passaggio da PDFlib 8 a PDFlib 9	al prezzo di listino dell'update della versione principale	gratis
Informazioni sulla pubblicazione di nuove versioni principali o corrette		–	via e-mail
Upgrade alla versione corretta corrente di un prodotto di valore superiore della stessa versione principale al prezzo di listino fissato per gli upgrade	Passaggio da PDFlib 9 a PDFlib+PDI 9	possibile fino a 1 anno dopo il rilascio della versione principale successiva	possibile per tutta la vita del prodotto
Acquisto al prezzo di listino di altre licenze per il prodotto concesso in licenza	Il licenziatario utilizza PDFlib 8 e necessita di altre licenze di questa versione, sebbene sia già disponibile PDFlib 9.	possibile fino a 1 anno dopo il rilascio della versione principale successiva	possibile per tutta la vita del prodotto

1. Realizzato mediante una versione corretta per tutte le piattaforme coperte da licenza e per il language binding in uso.

Condiciones generales de licencia y soporte

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Múnich, Alemania
Teléfono: +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax: +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Generalidades

1.1 Ámbito de aplicación

Estas condiciones de licencia y soporte son válidas para todos los productos de PDFlib GmbH. PDFlib GmbH realiza sus suministros y prestaciones exclusivamente a empresas y no a consumidores.

Las siguientes regulaciones de los puntos 2 a 5 hacen referencia a las licencias relativas al programa adquiridas mediante compra por el licenciatario o, dado el caso, puestas a su disposición de forma gratuita, el punto 6 se refiere a una posible relación adicional de soporte (mantenimiento de software) relativa al programa, y los puntos 7 a 11 hacen referencia conjunta a ambas relaciones.

1.2 Productos licenciados

Los contratos de concesión de licencia firmados por PDFlib GmbH en base a estas condiciones generales de licencia y soporte hacen referencia exclusivamente al código objeto ejecutable y no abarcan en ningún caso derecho alguno sobre el código fuente de los productos, siempre y cuando esto no haya sido acordado expresamente en otra parte. Dentro del marco de este contrato, al referirse a los productos licenciados concretamente por el licenciatario de PDFlib GmbH se emplea de forma genérica el término "programa". El programa se suministra junto con un manual en formato electrónico en el que se describen las características del programa, así como su aplicación ("la documentación").

1.3 Requisitos del sistema

Antes de adquirir un programa, el licenciatario debe asegurarse con ayuda de la documentación (también de la documentación a la que se puede acceder libremente antes de la adquisición) de que la plataforma que ha previsto para el uso del programa (véase el punto 1.4) es compatible con los requisitos del sistema especificados en la documentación. Solo así el programa cumplirá las características descritas en la documentación, y las prestaciones de soporte en forma de correcciones, paliativos o adaptaciones solo se podrán proporcionar si el programa se utiliza en la plataforma especificada en la documentación.

1.4 Definiciones

En el marco de estas condiciones son aplicables las siguientes definiciones:

Una plataforma es una combinación de un sistema operativo y de una o más arquitecturas de hardware. Las versiones totalmente compatibles del sistema operativo y/o hardware se consideran una plataforma. No obstante, en el caso de OS X y Windows, las versiones de servidor y escritorio constituyen diferentes plataformas.

Ejemplo: Windows XP/Vista/7/8 (sin Windows Server) x86/x64 es una plataforma. Solaris x86/x64/sparc es una plataforma.

Un producto es una oferta de software de PDFlib GmbH para una determinada plataforma.

Ejemplos: PDFlib 9 para Windows Server x86/x64; PDFlib+PDI 9 para Linux x86

Una versión superior (major release) es una nueva versión de un producto con una funcionalidad considerablemente aumentada.

Ejemplos: PDFlib 9; TET 4

Una versión de mantenimiento (minor release o maintenance release) es una nueva versión de un producto que soluciona errores, adapta el producto a nuevas versiones de un sistema operativo o a una dependencia de lenguaje, etc. Sin embargo, las versiones de mantenimiento no incluyen ampliaciones de relevancia de la funcionalidad. Una versión de mantenimiento se designa explícitamente como tal.

Ejemplo: PLOP 4.1 es una versión de mantenimiento de PLOP 4.

Una actualización a una nueva versión superior (*major update*) sustituye una licencia existente para un producto por una licencia para una versión superior más actual del mismo producto para la misma plataforma.

Ejemplo: cambio de PDFlib 8 para Windows XP/Vista/7/8 a PDFlib 9 para Windows XP/Vista/7/8

Una actualización a la versión de mantenimiento actual (*minor update*) sustituye una licencia para una versión de mantenimiento antigua por una licencia para la versión de mantenimiento actual para la misma plataforma. En una versión de mantenimiento se actualizan las claves de para la licencia original.

Ejemplo: cambio de PDFlib 9.0.1 para Linux a PDFlib 9.0.5 para Linux

Un cambio de versión sustituye una licencia existente para un producto por una licencia para la misma versión superior de un producto de mayor valor que constituye una ampliación funcional del primer producto.

Ejemplo: cambio de PDFlib 9 a PDFlib+PDI 9 o de PDFlib+PDI 9 a PPS 9

Un error (*bug*) es cualquier desviación del comportamiento documentado, salida a PDF rechazada como errónea por Adobe Acrobat o el colapso del software presuponiendo que se han utilizado los datos de entrada adecuados y que se han respetado todas las condiciones marco documentadas.

Ejemplo: PDFlib no convierte correctamente a PDF una imagen JPEG, pese a que debería ser posible según la documentación.

Una dependencia de lenguaje es una versión ejecutable de un producto para su uso en una versión específica de plataforma de un lenguaje de programación o en un entorno de programación.

Ejemplos: PHP 5.5.6 a Linux; Java 1.7 a Windows; .NET 4.0 a Windows

La vigencia de un producto determina durante cuánto tiempo se aceptarán casos de soporte para el producto (con el contrato de soporte vigente). La vigencia se establece para cada versión superior de un producto y se publica en www.pdfli.com.

Ejemplo: La vigencia de PDFlib 9 finaliza en 03.2018.

El entorno productivo hace referencia a todo uso de productos licenciados por parte del licenciario con excepción del uso en el marco de entornos no productivos.

Ejemplo: Uso del producto para generar facturas en PDF que se envían al cliente del licenciario.

El entorno no productivo hace referencia a los siguientes tipos de uso de productos licenciados:

(a) el uso del producto en el marco de entornos de desarrollo o de prueba del licenciario para preparar la utilización en un entorno productivo, siendo el acceso al entorno de desarrollo o de prueba a través de una red únicamente posible para desarrolladores o probadores que trabajan en productos del licenciario que integran o en los que se integrará una copia licenciada del producto, y teniendo en cuenta que el entorno de desarrollo o prueba debe encontrarse en la misma plataforma para la que se adquirió la licencia;

(b) el uso del producto para garantizar la calidad de los servicios prestados a clientes y compradores del licenciario;

(c) el uso para exhibiciones gratuitas (demostraciones del producto);

(d) el almacenamiento del producto como copia de seguridad, así como en el marco de sistemas de archivos; y

(e) el uso del producto en un sistema de copia de seguridad (reserva) de la misma plataforma que se convierte entonces en parte del entorno productivo si el sistema superior falla, de tal modo que el sistema superior y de copia de seguridad nunca forman parte simultáneamente del entorno productivo.

Ejemplo: Uso del producto en un puesto de trabajo de programador en el que se elaboren los productos del licenciario.

Una nube es una interconexión de ordenadores en la que el licenciario puede utilizar simultáneamente la fracción de capacidad de un ordenador físico hasta la capacidad de varios ordenadores físicos en el marco de un entorno de plataforma de visualización homogénea, pudiendo cambiar permanentemente la identidad y el número de ordenadores físicos en los que se desarrolla el entorno de plataforma visualizado.

Ejemplos: Amazon EC2, Windows Azure

Una máquina virtual hace referencia a uno o varios entornos de plataforma visualizados e independientes entre sí (el mismo tipo de plataforma o diferentes tipos de plataforma) que mediante visualización no se ejecutan directamente en el hardware de un ordenador físico dedicado, sino que se ponen a disposición en ese ordenador físico a través de una capa intermedia gestionada mediante recursos (hipervisor).

Ejemplo: VMware

2 Envergadura de las licencias

2.1 Licencias de pago

Mediante la adquisición de una licencia de pago de PDFlib GmbH se otorga al licenciario el derecho no exclusivo y limitado temporalmente a usar el programa en entornos productivos y en el número acordado de instancias de uso del licenciario que funcionan en la plataforma consensuada (licencia). En el caso de licencias gratuitas son de aplicación las disposiciones del punto 2.4 y el punto 2.5.

Instancia de uso es

(a) en caso de uso en un ordenador físico dedicado, la plataforma acordada de este ordenador, incluso si en este ordenador se utilizan varias máquinas virtuales del tipo de plataforma acordado;

(b) en caso de uso de una nube, el entorno de plataforma visualizado como tal que utiliza el licenciario (lo que en las típicas ofertas comerciales de nubes se denomina «instancia»).

2.2 Transferencia de contrato y de licencia

El acuerdo de licencia de pago, incluido el posible contrato de soporte correspondiente (punto 6), puede transferirse en su totalidad a terceros (transferencia de contrato) siempre y cuando tanto el licenciario como la tercera persona hayan cumplimentado debidamente el formulario de transferencia de licencia recibido de PDFlib GmbH y este haya sido remitido a PDFlib.

Independientemente de ello, el licenciario tiene derecho a transferir (transferencia de licencia) de forma aislada a una tercera persona (receptor de licencia) toda licencia (parcial) que le haya sido concedida para una o varias instancias de uso, si el licenciario (o su causante) ha integrado el código objeto del programa en un producto propio, siempre y cuando este, según su aplicación y su funcionalidad, rebase en lo esencial la integración del programa de PDFlib GmbH y en esencia no tenga la misma funcionalidad que otros productos de PDFlib GmbH vendidos con la firma del contrato. Al mismo tiempo, cada licencia (parcial) para una o varias instancias de uso puede transferirse también a distintos receptores de licencia siempre y cuando con esta división de licencias no se transfieran (o se retengan) en total más instancias de uso que las licenciadas originalmente.

2.3 Licencia para entornos no productivos

Las siguientes regulaciones de este punto 2.3 son aplicables al código objeto ejecutable de los productos de software de PDFlib GmbH en todas las plataformas exceptuando la plataforma IBM zSeries, así como sistemas compatibles con ella.

Además del uso en el marco del entorno productivo del licenciario en el alcance que se desprende del punto 2.1, el licenciario puede utilizar cada ejemplar del programa de pago licenciado correctamente en cualquier alcance en la empresa del licenciario en entornos no productivos. En el caso de una transferencia del contrato conforme a lo estipulado en el punto 2.2, este derecho pasa a la tercera persona.

2.4 Productos gratuitos

Para los productos PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin y PDFlib TET PDF IFilter (en este caso sólo la versión de escritorio y sólo el uso en entornos no productivos), se concede al licenciatario una licencia no exclusiva, gratuita y no transferible permanente para el uso del programa en un número ilimitado de equipos informáticos de su propiedad. En el caso de estas licencias no son de aplicación las regulaciones del punto 5 (Garantía) y 8 (Responsabilidad), sino que se aplican las normativas legales sobre obsequios.

2.5 Uso gratuito de versiones de evaluación del programa

Para determinados productos, PDFlib GmbH ofrece versiones gratuitas que pueden descargarse en su página web basadas en las condiciones de licencia de este punto 2.5, que pueden utilizarse sin la necesidad de adquirir una clave de licencia (versiones de evaluación). Las versiones de evaluación presentan restricciones en sus posibilidades de aplicación con respecto a la versión de pago licenciada (véase el punto 2.1) del mismo producto (limitaciones de funcionamiento), que pueden consultarse en la documentación del producto correspondiente. Para las versiones de evaluación, se otorga al licenciatario una licencia no exclusiva, gratuita, no transferible y permanente para la evaluación del programa en un número ilimitado de equipos informáticos de su propiedad. Una evaluación en este contexto significa una comprobación del producto por parte del licenciatario para determinar si desea adquirir el programa para su uso en el marco de su entorno productivo, así como el desarrollo de productos por el licenciatario en los que esté integrada o vaya a integrarse una copia del programa de pago licenciada (adquirida posteriormente) o una versión de evaluación y cuyo fin de uso exceda la mera integración del programa PDFlib GmbH. Si el licenciatario integrara la versión de evaluación en un producto propio del tipo descrito previamente, estará autorizado a transferir la licencia de la versión de evaluación integrada en caso de transferir su producto a terceros.

2.6 PDFlib Block Plugin

Para el PDFlib Block Plugin, parte integrante del PDFlib Personalization Server, se otorga al licenciatario del PDFlib Personalization Server, además de la licencia concedida según el punto 2.1, el derecho a transferirlo a un número ilimitado de terceras personas, otorgándoles a su vez el derecho a utilizar el PDFlib Block Plugin exclusivamente para fines propios, presuponiendo en todo caso que, en esta transferencia, las terceras personas implicadas estén obligadas por el licenciatario a utilizar el PDFlib Block Plugin exclusivamente en la forma descrita y que, por su parte, no lo transfieran a otras personas. En caso de una transferencia de licencia relacionada con el PDFlib Personalization Server, este derecho pasa al receptor de la licencia.

3 Limitaciones

3.1 Propiedad intelectual

El programa y la documentación son propiedad intelectual protegida de PDFlib GmbH.

Si al editar uno de los documentos PDF disponibles el licenciatario desactiva con ayuda del programa limitaciones para determinadas operaciones (como imprimir o copiar texto), deberá observar las regulaciones de la ley de propiedad intelectual, en particular el artículo 95a ss. de la Ley alemana de propiedad intelectual, o las normativas de otras leyes de propiedad intelectual aplicables para la protección de las medidas técnicas. En particular, si el licenciatario utiliza el programa para procesar este tipo de documentos PDF, que son obras protegidas por derechos de autor, deberá asegurarse de que dispone del consentimiento del derechohabiente para eludir medidas técnicas efectivas, siempre y cuando esto sea necesario para llevar a cabo el procesamiento en cuestión.

3.2 Ingeniería inversa y confidencialidad

El licenciatario se compromete a no realizar traducción, descomposición o ingeniería inversa alguna del programa, siempre que esto no esté amparado por el artículo 69e de la Ley alemana de propiedad intelectual o por normativas de otras leyes de propiedad intelectual aplicables a la descompilación.

A su vez, el licenciatario se compromete a no transferir la clave de licencia concedida por PDFlib GmbH, con la excepción de transferencias de contrato o de licencia conforme al punto 2.2, y a no hacerla accesible de forma general.

3.3 Versiones actualizadas del programa (updates) y ampliaciones de licencia (upgrades)

Si el licenciataria recibe actualizaciones a una nueva versi3n superior o a la versi3n de mantenimiento actual o ampliaciones, se otorgar3 la licencia nueva que sustituye a la licencia anterior exceptuando las siguientes regulaciones. La licencia de la versi3n antigua expira en el momento del suministro de la nueva versi3n m3s 60 d3as naturales, plazo durante el cual coexisten tanto la licencia para la versi3n antigua como la licencia para la versi3n nueva.

4 Suministro

Tanto el programa como la documentaci3n se suministran exclusivamente en formato digital. El programa, la documentaci3n y todas las versiones de mantenimiento pertinentes deber3n descargarse de las p3ginas web de PDFlib GmbH. PDFlib GmbH no pondr3 a disposici3n del licenciataria soportes de almacenamiento digitales ni documentaci3n impresa.

5 Garant3a

5.1 Garant3a para licenciataria con sede social en la Rep3blica Federal de Alemania

Si la sede social del licenciataria estuviera en la Rep3blica Federal de Alemania, se aplicar3n las siguientes regulaciones:

Con reserva del punto 8, son aplicables las disposiciones legales para los casos de garant3a teniendo en cuenta que el per3odo de vigencia de la garant3a por vicios materiales (prescripci3n de los derechos por deficiencias, art. 438 apart. 1 del C3digo Civil alem3n) es de un a3o. No obstante, esto no es aplicable para reclamaciones por da3os y perjuicios provocados por deficiencias, que (a) se basen en compensaci3n por lesiones corporales o para la salud que aleguen una deficiencia originada por PDFlib GmbH o fundamentados en una negligencia grave por parte de PDFlib GmbH o de sus representantes legales o de sus empleados, as3 como (b) tampoco por otro tipo de da3os originados por incumplimiento gravemente negligente del deber por parte de PDFlib GmbH o por incumplimiento premeditado o gravemente negligente de un representante legal o empleado de PDFlib GmbH; en estos casos contin3an vigentes las disposiciones legales. Tambi3n contin3an vigentes en el caso de la norma de prescripci3n vigente en cuanto a derechos de reclamaci3n por vicios en un edificio u objeto que haya sido utilizado conforme al uso habitual de un edificio y que esto haya provocado la deficiencia.

5.2 Garant3a para licenciataria con sede social fuera de la Rep3blica Federal de Alemania

Si la sede social del licenciataria no estuviera en la Rep3blica Federal de Alemania, se aplicar3n las siguientes regulaciones:

Si el programa, no modificado por el cliente, no cumpliera las caracter3sticas aseguradas antes de un plazo de 30 d3as tras la celebraci3n del contrato de licencia, PDFlib GmbH deber3 llevar a cabo de inmediato, por cuenta propia y seg3n arbitrio propio, (a) una correcci3n o soluci3n alternativa a todos los fallos reproducibles y notificados por el licenciataria, as3 como poner a disposici3n un versi3n actualizada del programa o (b) reembolsar las cuotas de licencia abonadas seg3n el presente contrato. En el 3ltimo caso mencionado, el licenciataria deber3 cesar de inmediato el uso y distribuci3n del programa y destruir la clave de licencia otorgada por PDFlib GmbH. Queda excluida expresamente una responsabilidad m3s amplia por parte de PDFlib.

6 Contrato de soporte / Servicios de soporte

Adem3s de la adquisici3n de la licencia, el licenciataria puede disfrutar, previo pago, de servicios de soporte anuales por parte de PDFlib GmbH (contrato de soporte). Para acordar este tipo de prestaciones, el licenciataria puede a3adir a las licencias por 3l adquiridas los servicios de soporte, lo que PDFlib GmbH deber3 aceptar. Los servicios de soporte que se prestan hacen referencia exclusivamente a la correspondiente versi3n de mantenimiento actual de la versi3n superior licenciada para el licenciataria, y en general est3n limitados a la vigencia de la versi3n superior licenciada para el licenciataria. Una vez expirada la vigencia, en el marco del contrato de soporte s3lo permanece el derecho del licenciataria a la cesi3n (compensada con la tarifa de soporte) de la versi3n superior actual y servicios de soporte para esta versi3n.

Si el licenciatario se hubiera decantado por una prolongación automática del contrato de soporte en relación a la duración del mismo, dicho contrato de soporte se prolongará tras un período de un año otro año más, siempre y cuando el cliente no lo rescinda por carta o fax un mes antes de su expiración.

En todo caso permanece inalterable la posibilidad de rescisión extraordinaria por motivos de relevancia.

Dentro del marco del contrato de soporte, PDFlib GmbH presta los servicios indicados en la columna »con soporte activo (de pago)« de la tabla en el Anexo 1.

La tarifa anual acordada para el contrato de soporte se debe abonar siempre por adelantado.

7 Pago de la retribución

Las facturas de PDFlib GmbH se han de pagar a más tardar 30 días después de ser recibidas. A las retribuciones que se han de pagar a PDFlib GmbH (cuotas de licencia, cuotas de soporte) se les suma, siempre que sea aplicable, los correspondientes impuestos legales.

8 Responsabilidad

8.1 Regulaciones relativas a la responsabilidad para licenciatarios con sede social en la República Federal de Alemania

Si la sede social del licenciatario estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

La responsabilidad de PDFlib GmbH en caso de violaciones negligentes leves de las obligaciones contractuales fundamentales (esto es, obligaciones cuyo cumplimiento permiten la ejecución correcta del contrato y en cuyo cumplimiento puede confiar la parte contratante de forma regular) está limitada a los daños comunes previsibles en la celebración del contrato. Queda excluida la responsabilidad de PDFlib GmbH en caso de violaciones negligentes leves de obligaciones no estipuladas en el contrato.

8.2 Regulaciones relativas a la responsabilidad para licenciatarios con sede social fuera de la República Federal de Alemania

Si la sede social del licenciatario no estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

Ninguna de la partes se responsabilizará de posibles pérdidas derivadas del uso, paradas de producción o pérdidas indirectas, especiales o secundarias, así como de daños consecuentes de cualquier naturaleza (incluyendo beneficios no obtenidos) independientemente del tipo de medida, sea de carácter contractual condicionada por actualizaciones no autorizadas (incluyendo negligencia), responsabilidad por productos defectuosos o de cualquier otro tipo. La responsabilidad de PDFlib GmbH se limita, independientemente del fundamento jurídico, (a) al quíntuplo de la cuota de licencia en lo relativo al contrato de licencia y (b) a la tarifa anual de soporte en lo relativo al contrato de soporte.

Además, PDFlib GmbH confirma ser la propietaria del programa y estar autorizada para conceder la licencia aquí descrita al licenciatario, así como que el programa, a su saber y entender, no vulnera los derechos de terceras partes. Si como consecuencia de que la afirmación arriba hecha fuera incorrecta al licenciatario se le prohibiera el uso del programa por derechos contrarios de una tercera parte, PDFlib GmbH se compromete, según su criterio, (a) a otorgar al licenciatario el derecho a seguir utilizando el programa, o (b) a modificar o cambiar el programa sin limitaciones de uso considerables, de modo que no se vulnere el derecho de la tercera parte. Queda descartada cualquier otra reclamación a PDFlib GmbH que vaya más allá de lo indicado.

9 Protección de datos

PDFlib GmbH guarda, procesa, utiliza y transfiere datos personales exclusivamente si esto fuera necesario para el desarrollo y cumplimiento de la relación contractual existente con el licenciatario.

10 Legislación aplicable

Para este contrato se aplica la legislación del país en el que el licenciario tiene su sede social, excluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías y las normas de conflicto del Derecho Internacional Privado.

11 Jurisdicción

La jurisdicción exclusiva para todo tipo de litigios relativos al contrato de compraventa, de licencia y/o soporte corresponde a la sede social de PDFlib GmbH para las reclamaciones del licenciario y a la sede social de PDFlib GmbH o del cliente para las reclamaciones de PDFlib GmbH. No obstante permanece inalterable toda regulación legal para la contrademanda de la parte contraria en el lugar de la demanda original.

Anexo 1: Servicios de soporte

Características del servicio	Ejemplo	Garantía (gratuita)	con soporte activo (de pago)
Tiempo de respuesta en caso de solicitud de soporte (la propia subsanación del error puede tomar más tiempo)		sin definir	2 días hábiles
Periodo de tiempo del soporte para un producto		Alemania: 1 año resto: 30 días	vigencia del producto (en cada caso sólo la versión actual)
Corrección ¹ o solución alternativa para un fallo		incluido, siempre que esté prescrito por ley	incluido
Adaptaciones para una versión más actual de una plataforma de sistema operativo que no sea totalmente compatible con la versión previa ¹ .	Windows 8 requiere adaptaciones de programas que funcionaban con Windows 7.	no incluido	incluido
Adaptaciones para una nueva versión superior de una dependencia de lenguaje que no sea totalmente compatible con la versión previa ¹ .	PHP 5 requiere la adaptación de la dependencia de lenguaje PDFlib para PHP 4	no incluido	incluido
Adaptaciones para la versión de mantenimiento de una dependencia de lenguaje que no corresponde con la versión actual pero que hasta la fecha era compatible y cuando la versión de mantenimiento del lenguaje no es totalmente compatible con la versión previa ¹ .	PHP 5.4.1 requiere la adaptación de la dependencia de lenguaje PDFlib para PHP 5.4.0 a pesar de que PHP 5.5 es compatible.	no incluido	incluido
Actualización a la versión de mantenimiento actual del producto licenciado	Cambio de PDFlib 9.0.1 a PDFlib 9.0.2	al precio de lista para actualizaciones de versiones de mantenimiento	gratuito
Actualización a la versión superior actual del producto licenciado	Cambio de PDFlib 8 a PDFlib 9	al precio de lista para actualizaciones de versiones superiores	gratuito
Información sobre la publicación de nuevas versiones superiores o de mantenimiento		–	por correo electrónico
Cambio a la versión de mantenimiento actual de un producto de mayor valor de la misma versión superior al precio de lista para ampliaciones de versión	Cambio de PDFlib 9 a PDFlib+PDI 9	en un plazo de 1 año tras la habilitación de la próxima versión superior	durante la vigencia del producto
Compra posterior de otras licencias para el producto licenciado al precio de lista	El licenciatario utiliza PDFlib 8 y precisa de más licencias de esta versión a pesar de que PDFlib 9 ya está disponible.	en un plazo de 1 año tras la habilitación de la próxima versión superior	durante la vigencia del producto

1. Mediante una versión de mantenimiento para todas las plataformas licenciadas y la dependencia de lenguaje correspondiente utilizada.

一般ライセンス及びサポート条件

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 München, Germany
Tel +49 · 89 · 452 33 84-0 Fax +49 · 89 · 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 一般事項

1.1 適用範囲

このライセンス及びサポート条件は PDFlib GmbH の製品すべてに適用されます。PDFlib GmbH は、納品とサービスを企業に対してのみ行い、消費者に対しては行いません。

以下 2 項から 5 項までの規定は、ライセンス取得者により購入された、あるいは場合によっては無償で提供された当該プログラムに関するライセンスに適用され、6 項は当該プログラムに関して場合によって起こり得る追加のサポート状況（ソフトウェア保守）に関わるものであり、7 項から 11 項は両方の状況で同様に総合的に関わるものです。

1.2 ライセンス製品

本一般ライセンス及びサポート条件をもとに PDFlib GmbH により締結されたライセンス契約は、実行可能なオブジェクトコードのみが含まれており、製品のソースコードに対する権限は明示的に別段の合意がなされていない限り含まれません。PDFlib GmbH のライセンス取得者に具体的にライセンス供与される製品は、本契約の範囲ではすべてを合わせて「当該プログラム」と呼んでいます。当該プログラムは、プログラム特性とその使用について記載された電 - 子 - 形 - 式のハンドブックと共に納品されます（「当該文書」）。

1.3 システム要件

ライセンス取得者は、プログラム購入前に（購入前にも入手可能な）文書を基に、プログラムの使用に予定されているプラットフォーム（1.4 項参照）が、文書で指定されているシステム要件に対応しているかどうか確認しておく必要があります。当該プログラムは文書に記載された特性のみを満たし、修正・回避策・調整の形式によるサポートサービスは、当該プログラムが文書で指定されているプラットフォームで使用されている場合に限り提供可能となります。

1.4 定義

これらの条件の範囲内で以下の定義が適用されます：

プラットフォームとは、オペレーティングシステムと 1 つまたは複数のハードウェアアーキテクチャのコンビネーションです。オペレーティングシステムおよび / またはハードウェアの完全に互換性のあるバージョンは、1 つのプラットフォームとして理解されますが、OS X および Windows では、サーバーバージョンおよびデスクトップバージョンは異なるプラットフォームを意味します。

例：x86/x64 上の Windows XP/Vista/7/8（Windows Server を除く）は 1 つのプラットフォーム。
x86/x64/sparc 上の Solaris は 1 つのプラットフォーム。

製品とは、特定のプラットフォームのために PDFlib GmbH が提供するソフトウェアです。

例：x86/x64 上の Windows Server 用 PDFlib 9；x86 上の Linux 用 PDFlib+PDI 9

メインバージョン（メジャーリリース）とは、機能が大きく向上した、製品の新しいバージョンです。

例：PDFlib 9；TET 4

修正バージョン（マイナーリリースまたはメンテナンスリリース）とは、ある製品の新しいバージョンで、エラー除去が施されており、製品にはオペレーションシステムまたは対応言語の新しいバージョンへの適合がなされています。しかし修正バージョンでは機能性の大幅な向上はありません。修正バージョンは明確にはそのように特徴づけられる。

例：PLOP 4.1 は PLOP 4 の修正バージョン。

新しいメインバージョンへのアップデート（メジャーアップデート）は、既存の製品ライセンスを、同プラットフォームの同じ製品の新しいメインバージョンのライセンスへ変換することです。

例：Windows XP/Vista/7/8 用 PDFlib 8 から Windows XP/Vista/7/8 用 PDFlib 9 への変更

最新修正バージョンへのアップデート（マイナーアップデート）は、旧修正バージョンのライセンスを同プラットフォームの最新の修正バージョンに変換します。修正バージョンでは、元のライセンス用のライセンスキーが更新されます。

例：Linux 用 PDFlib 9.0.1 から Linux 用 PDFlib 9.0.5 への変更

アップグレードは、既存の製品ライセンスを同じメインバージョンのよりハイグレードの製品のライセンスに変えること。機能的には最初の製品より拡張される。

例：PDFlib 9 から PDFlib+PDI 9 へ、または PDFlib+PDI 9 から PPS 9 へ

エラー（バグ）は、文書に記述された挙動からの逸脱で、Adobe Acrobat によってエラーがあるとして拒否された PDF 版か又はソフトウェアのクラッシュであり、適切な入力データの使用及び文書に記述されたすべての周辺条件が考慮されることが前提条件とされる。

例：文書には可能とあるにかかわらず、PDFlib が JPEG 画像を PDF に正しく変換しない。

対応言語は、プログラミング言語またはプログラミング環境のプラットフォーム固有のバージョンを使用するための、製品の実行可能なバージョン。

例：Linux 上の PHP 5.5.6；Windows 上の Java 1.7；Windows 上の .NET 4.0

製品のライフサイクルは（有効なサポート契約がある状態で）何年間この製品のサポートインシデントが受け入れられるかを設定したものです。ライフサイクルは、製品の各メインバージョンごとに定められ、www.pdfli.com で公開されています。

例：PDFlib 9 のライフサイクルは 2018 年 3 月で終了。

本番環境は、ライセンス供与された製品のライセンス取得者によるあらゆる使用のことを意味し、非本番環境での使用は除外されます。

例：ライセンス取得者の顧客に送信する PDF 請求書を作成するための製品使用。

非本番環境とは、ライセンス供与された製品を以下のように使用することです：

(a) 本番環境における使用準備を行うための、ライセンス取得者の開発環境またはテスト環境の範囲内における製品の使用。その際、ネットワークを介した開発環境またはテスト環境へのアクセスは、ライセンス供与された製品の複製が統合されている、または統合されることになるライセンス取得者の製品に取り組んでいる開発者、またはテスト担当者のみ許可されていなければならない、さらに開発環境またはテスト環境はライセンスを購入した同一のプラットフォームで動作しなければなりません。

(b) ライセンス取得者の顧客および購買者に対してサービスの品質保証をするための製品使用；

(c) 無償の実演のための使用（製品のデモンストレーション）；

(d) バックアップコピーとしての、ならびにアーカイブシステムの枠内での製品の保存；ならびに

(e) 同一のプラットフォームのバックアップ（リザーブ）システムにおける製品の使用。バックアップシステムはメインシステムに障害が発生した場合に本番環境の一部となるため、メインシステムとバックアップシステムが同時に本番環境の一部となることは決してありません。

例：ライセンス取得者の製品を作成しているプログラマーの作業場における製品の使用。

クラウドとはコンピューターのネットワークであり、そこでライセンス取得者は 1 つの物理的コンピューターの容量から複数の物理的コンピューターの容量の一部を、同時に単一の仮想化されたプラットフォーム環境で使用することができます。その際、仮想化されたプラットフォーム環境が動作する 1 つまたは複数の物理的コンピューターのアイデンティティと個数は、絶えず変化する可能性があります。

例：Amazon EC2、Windows Azure

仮想マシンは、仮想化され独立した 1 つまたは複数のプラットフォーム環境です（1 つのプラットフォームの同タイプ、または複数のプラットフォームの異なるタイプ）。これは仮想化されることで、専用の物理ハードウェア上で直接実行されるのではなく、リソースを管理する中間層（ハイパーバイザー）によって物理コンピューター上に提供されます。

例：VMware

2 ライセンスの範囲

2.1 有償ライセンス

ライセンス取得者には、PDFlib GmbH の有償ライセンスを購入することで、本番環境における、および合意のプラットフォーム上で動作するのライセンス取得者の合意のインスタンス個数における当該プログラムの使用に対して、非独占的で永続的な権利が保証されます（ライセンス）；無償ライセンスに関しては 2.4 項および 2.5 項の規定が適用されます。

インスタンスとは

- (a) 合意されたプラットフォーム専用の物理的コンピューター上で使用される場合は、そのコンピューターのことであり、またこのコンピューター上で合意されたプラットフォームタイプの仮想マシンが複数並列に動作する場合も含まれます；
- (b) クラウドで使用される場合は、ライセンス取得者により使用される仮想化プラットフォーム環境（通常の商用クラウドサービスにおいてこれは「インスタンス」と呼ばれます）のことです。

2.2 契約およびライセンスの譲渡

関連するサポート契約を含む有償ライセンス契約（6 項）は、PDFlib GmbH から入手できるライセンス譲渡フォームが、ライセンス取得者および第三者により正しく記入された上で PDFlib GmbH に提出されている限りにおいて、その全体を第三者に譲渡することができます（契約譲渡）。

またそれとは無関係に、ライセンス取得者（あるいは権利の前主）が当該プログラムのオブジェクトコードを独自の製品に組み込んだ場合、その導入目的および機能性において実質的に PDFlib GmbH のプログラムの統合を超え、契約締結をもって販売された PDFlib GmbH 製品と同様の機能を実質的に提供しない限りにおいて、ライセンス取得者には 1 つまたは複数のインスタンスのために付与されたすべての（部分的な）ライセンスを分離して、第三者（ライセンス譲受人）に譲渡する権利があります（契約譲渡）。その際、ライセンス分割にあたりインスタンスが、元々ライセンス供与されていた合計数を超えずに譲渡（または保持）されていない限り、1 つあるいは複数のインスタンスの各（部分的な）ライセンスをそれぞれ異なるライセンス譲受人に譲渡することも許可されています。

2.3 非本番環境のライセンス

本 2.3 項の以下の規定は、すべてのプラットフォーム（プラットフォーム IBM zSeries よびその互換システムは除く）上の PDFlib GmbH のソフトウェア製品における実行可能なオブジェクトコードに適用されます。

有償で正規にライセンス供与された各プログラム単位はすべて、ライセンス取得者の本番環境での使用以外にも、2.1 項にある範囲そしてライセンス取得者の企業内の任意の範囲で、ライセンス取得者による非本番環境での使用が許可されています。2.2 項で意味するところの契約譲渡では、この権利は第三者に譲渡されます。

2.4 無償製品

PDFlib FontReporter プラグイン、PDFlib TET プラグイン、PDFlib TET PDF IFilter（デスクトップバージョンのみ、かつ非本番環境での使用のみ）らの製品では、ライセンス取得者の持つ任意の数のコンピューター上における当該プログラム適用のために、ライセンス取得者に対し非独占的、無償、譲渡不可なライセンスが永続的に付与されます。これらのライセンスには 5 項（保証）および 8 項（法的責任）の規定は適用されず、贈与に関する法的規則が適用されます。

2.5 当該プログラムの評価版の無償使用

PDFlib GmbH では特定の製品向けに、ライセンスキーを購入することなく動作させることができ、同社ウェブサイト上で無料でダウンロード可能なバージョンを、本 2.5 項のライセンス条項に基づき提供しています（評価版）。評価版は、同製品の有償でライセンス供与された（2.1 項を参照）バージョンとは対照的に、適用可能性に制約があります（機能制限）。この制約については付属の製品文書にそれぞれ明記されています。評価版については、ライセンス取得者に対して、ライセンス取得者の任意の台数のコンピューターにおける当該プログラム評価のための非独占的、無償、譲渡不可のライセンスが、恒久的に認められます。ここにおける評価とは、本番環境で使用するために当該プログラムを購入するかどうかを決めるライセンス取得者による検討、ならびに（のちに購入する）有償でライセンス供与されたプログラム複製または評価版が統合され、その製品の導入目的が PDFlib GmbH の当該プログラムの統合を本質的に超えるような、ライセンス取得者

による製品開発を意味します。ライセンス取得者は、評価版を所定の種類の自社製品に統合した場合、その製品を第三者に譲渡する際に、統合された評価版にライセンスを移譲する権利を有します。

2.6 PDFlib Block プラグイン

PDFlib Personalization Server の構成要素である PDFlib Block プラグインでは、PDFlib Personalization Server のライセンス取得者に対し、2.1 項で付与されたライセンスを超えて、これを任意の数の第三者に譲渡し、またその際にその第三者に PDFlib Block プラグインを自身の目的のために使用する権利を付与するための権利が付与されますが、これには第三者がライセンス取得者からの譲渡に際し、PDFlib Block プラグインを上述の方法でのみ使用し、そこから他人への譲渡を行わないという義務を負うことが前提条件となります。この権利は、PDFlib Personalization Server に関してライセンス譲渡が生じた際に、ライセンス譲受人に受け継がれます。

3 制限

3.1 知的財産権

当該プログラム及び当該文書は、著作権で保護された PDFlib GmbH の知的財産です。

ライセンス取得者には、当該プログラムを使用して既存の PDF 文書を加工する際に、特定の操作（印刷、テキストのコピー等）のロックを無効にする限りにおいて、著作権法の規定（とりわけドイツ著作権法第 95a 条以下、またはその他の技術的手段の保護に適用可能な著作権規定）を遵守する義務があります。とりわけライセンス取得者は、著作権法により保護されている作品である PDF 文書の加工に当該プログラムを使用する限りにおいて、具体的な加工を行うために有効な技術的手段を回避する必要がある場合、これに対して著作権者の同意を受けていることを確認しなければなりません。

3.2 リバースエンジニアリング及び機密保持

ライセンス取得者は、ドイツ著作権法第 69e 条またはその他の逆コンパイルに適用可能な著作権規定で許可されていない限りにおいて、当該プログラムに関する翻訳、逆アセンブラ、リバースエンジニアリングを行わない義務を負います。

ライセンス取得者には、2.2 項で定義された契約譲渡およびライセンス譲渡は例外として、PDFlib GmbH から割り当てられたライセンスキーを譲渡しない、または一般の人々からアクセスできるようにしないよう義務を負います。

3.3 更新プログラムバージョン（アップデート）及びライセンス拡張（アップグレード）

ライセンス取得者が、新メインバージョンとして、または現行の修正バージョンやアップグレードに対してアップデートを受け取ると、旧ライセンスと引き換えに以下の規定を条件として新しいライセンスが付与されます。新しいバージョンが出荷された日から 60 日間は、旧バージョンのライセンスと新バージョンのライセンスの両方が並行して存在し、それを過ぎると旧バージョンのライセンスが終了します。

4 納品

当該プログラム及び当該文書は、デジタルフォーマットでのみ納品されます。当該プログラム、当該文書、および関連するすべての修正バージョンは、PDFlib GmbH のウェブサイトからダウンロード可能です。ライセンス取得者には、PDFlib GmbH からデジタル保存メディアも印刷した文書も供給されません。

5 保証

5.1 ドイツ連邦共和国に本拠を置くライセンス取得者への保証

ライセンス取得者がその本拠をドイツ連邦共和国に置いている場合は、以下の規則が適用されず：

8 項を留保して、瑕疵保証の法的規定は瑕疵担保期間（ドイツ民法典第 438 条 1 項、瑕疵請求権の時効）を 1 年とする条件付きで適用されます。しかしながらこれは、(a) PDFlib GmbH が責任を負うべき瑕疵による人体被害または健康被害の賠償に向けられた、あるいは PDFlib GmbH またはその法定代理人またはその履行補助者による重大な過失に依拠する瑕疵関連の損害賠償請求、ならびに (b) PDFlib GmbH の重大な過失による義務違反、または PDFlib GmbH の法定代理人または履行補助者による故意、または重大な過失による義務違反に基づくその他の損害には適用されません。

このような場合には法的規則が有効となります。同様に、建物ならびに建物のための通常の使用方法に従って使用され、その瑕疵の原因となった物品における瑕疵請求に対しても、法定の時効規定が有効となります。

5.2 ドイツ連邦共和国以外に本拠を置くライセンス取得者への保証

ライセンス取得者がその本拠をドイツ連邦共和国に置いていない場合は、以下の規則が適用されます：

ライセンス取得者により変更されていない当該プログラムが、ライセンス契約の締結後 30 日以内に義務付けられた特性を満たさない場合、PDFlib GmbH は直ちに自社負担および自社独自の判断で (a) 修正または回避策を、ライセンス取得者によって報告された再現可能なエラーに対して実施し、当該プログラムの更新バージョンを提供するか、または (b) その契約に準拠して支払われたライセンス料金を払い戻します。後者の場合、ライセンス取得者は当該プログラムの使用と販売を即座に停止し、PDFlib GmbH によって配布されたライセンスキーを廃棄しなければなりません。PDFlib GmbH は、それ以上の法的責任は明確に負いかねます。

6 サポート契約／サポートサービス

ライセンス取得者はライセンス購入の他に、年間報酬を払うことで PDFlib GmbH のサポートサービスを利用することができます（サポート契約）。この契約は、ライセンス取得者がサポートサービスを購入したライセンスに追加して選択をし、これが PDFlib GmbH により受け入れられることで成立します。提供されるべきサポートサービスは常に、ライセンス取得者によりライセンス供与されたメインバージョンのそれぞれ最新の修正バージョンにのみ適用され、その他にもライセンス取得者にライセンス供与されたメインバージョンのライフサイクルに制限されています。ライフサイクル終了後、サポート契約の範囲には、最新メインバージョンおよびこのバージョンのサポートサービスの（サポート料金で償われた）譲渡に対するライセンス取得者の請求権のみが存在します。

ライセンス取得者がサポート契約の期間に関して契約自動延長のオプションを選択した場合、ライセンス取得者が契約期間終了 1ヶ月前までに書面によって解約を通告しない限り、サポート契約は 1 年の期間満了後に同期間延長されます。

いかなる場合でも、重大な理由による例外的な解約通告の可能性はあります。

サポート契約の範囲で、PDFlib GmbH は添付資料 1 の表にある欄「積極的なサポートの場合（有償）」に記載されているサービスを提供します。

サポート契約に合意された年間料金は、それぞれ事前に支払われるものとしします。

7 報酬の支払い

PDFlib GmbH の請求書は受領後 30 日以内に支払われるものとしします。PDFlib GmbH に支払われる報酬（ライセンス料、サポート料）は、付加価値税が適用される場合その分だけ高くなります。

8 法的責任

8.1 ドイツ連邦共和国に本拠を置くライセンス取得者への責任規定

ライセンス取得者がその本拠をドイツ連邦共和国に置いている場合は、以下の規則が適用されます：

単に過失によって契約の基本的な義務（つまり、一般にその義務の履行によって契約の適切な遂行が初めて可能になり、また、その義務が順守されていることを契約パートナーが常に信じてよいような義務）を履行しなかったことに対する PDFlib GmbH の法的責任は、契約締結時に予想可能な典型的損害に限定されます。単に過失によって契約の基本的でない義務を履行しなかった場合は、PDFlib GmbH は法的責任を負いかねます。

8.2 ドイツ連邦共和国以外に本拠を置くライセンス取得者への責任規定

ライセンス取得者がその本拠をドイツ連邦共和国に置いていない場合は、以下の規則が適用されます：

使用によって場合により生じる損失、営業停止、又は間接的な特殊な副次的損失又は同等の種類二次損失（失った利益も含む）は、対策の種類に無関係に当事者のどちらも責任を負うことはなく、契約の種類により、許可されていない行為（過失も含む）、厳密な製造物責任又はその他の方法によって制限されます。PDFlib GmbH の法的責任は、いかなる法的根拠においても、(a) ライ

センス契約に関してはライセンス料の 5 倍、及び (b) サポート契約に関してはサポートの年間料金に制限されます。

さらに PDFlib GmbH は、プログラム所有者がここに説明されているライセンスをライセンス取得者に与える権利を有し、また当該プログラムが PDFlib GmbH の知り得る限り、第三者のいかなる権利も侵害しないことを実証します。上記の実証が誤っている場合、ライセンス取得者に第三者の相反する権利からプログラムの使用が禁止されると、PDFlib GmbH は独自の選択で (a) ライセンス取得者にプログラムを引き続き使用する権利を与えるか、または (b) 第三者の権利を侵害しないよう、大幅な利用制限なしにプログラムを変更または交換します。PDFlib GmbH に対するさらなる要求は除外されます。

9 データ保護

PDFlib GmbH は個人データを、これがライセンス取得者との契約関係を遂行し履行する目的に必要なとなる限りにおいて、収集、加工、使用、伝達します。

10 適用法

本契約にはライセンス取得者が本拠を置いている国の法律が適用されますが、ウィーン売買条約および国際私法の抵触法は除外されます。

11 裁判管轄地

購入契約、ライセンス契約、および / またはサポート契約に関連する、すべての紛争の専属的裁判管轄は、ライセンス取得者の権利に対しては PDFlib GmbH の本拠地となり、PDFlib GmbH の権利に対してはその選択によりライセンス取得者の本拠地または PDFlib GmbH の本拠地となります。しかしながら場合によっては、他方の当事者が最初の訴えがあった場所で反訴の申し立てをするべきだとする法的規則がある可能性があります。

添付資料 1 : サポートサービス

サービスの特徴	例	保証 (無償)	積極的なサポートの場合 (有償)
サポートの場合の対応時間 (実際のトラブルシューティングはもっと長くかかる場合がある)		定義されていない	2 営業日
製品のサポート 期間		ドイツ : 1 年 その他 : 30 日	製品のライフサイクル (それぞれの現行バージョンのみ)
エラーが発生した場合の修正 ¹ 又は回避方法		法律で義務付けられている限りにおいて含まれる	含まれる
旧バージョンと完全には互換性のない、オペレーションシステムプラットフォームの新バージョンのための適合 ¹ 。	Windows 8 では、Windows 7 で動作していたプログラムの適合が必要となります。	含まれない	含まれる
旧バージョンと完全には互換性のない、対応言語の新メインバージョンのための適合 ¹ 。	PHP 5 は、PHP 4 用 PDFlib 対応言語の適合を必要とする。	含まれない	含まれる
最新ではないがこれまでサポートされ、言語の修正バージョンが旧バージョンと完全には互換性のない、対応言語の修正バージョンのための適合 ¹ 。	すでに PHP 5.5 がサポートされていますが、PHP 5.4.1 では PHP 5.4.0 用の PDFlib 対応言語の適合が必要となります。	含まれない	含まれる
ライセンス供与された製品の最新の修正バージョンへのアップデート	PDFlib 9.0.1 から PDFlib 9.0.2 への変更	修正バージョンのアップデートの表価格	無償
ライセンス供与された製品の最新のメインバージョンへのアップデート	PDFlib 8 から PDFlib 9 への変更	メインバージョンのアップデートの表価格	無償
新しいメインバージョン又は修正バージョンの公開情報		-	E メールで
アップデート表価格での、同じ &Hyphen; メインバージョンのよりハイグレードな製品の最新の修正バージョンへのアップグレード	PDFlib 9 から PDFlib+PDI 9 への変更	次のメインバージョンのリリース後、1 年間可能	製品のライフサイクルを通して可能
ライセンス供与された &Hyphen; 製品の、表価格での追加ライセンス購入	ライセンス取得者が PDFlib 8 を使用しており、このバージョンの他のライセンスが、すでに PDFlib 9 が利用可能であるにも関わらず必要となる。	次のメインバージョンのリリース後、1 年間可能	製品のライフサイクルを通して可能

1. ライセンス供与されたすべてのプラットフォーム及びそれぞれ使用される対応言語のための修正バージョンによって実施。

一般性许可条款和支持条款

PDFlib 有限责任公司, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 慕尼黑, Germany
电话: +49 · 89 · 452 33 84-0 传真: +49 · 89 · 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 通则

1.1 适用范围

本许可条款和支持条款适用于所有 PDFlib 有限责任公司的产品。PDFlib 有限责任公司仅向企业提供产品和服务,并不面向消费者。

下述条款 2 至 5 仅涉及由被许可人购买获得的或者可能供其免费使用的、与程序相关的许可,条款 6 涉及可能有的、附加的、与程序相关的支持关系 / 支持服务 (软件维护), 条款 7 至 11 涉及双方责任与义务。

1.2 许可产品

PDFlib 有限责任公司以此一般性许可条款和支持条款为基础签订的许可合同,如未作其他明确约定,仅包括可执行的目标代码,不涉及有关产品源代码的权利。在本合同中,被许可人从 PDFlib 有限责任公司获得许可的具体产品被统称为“程序”。随程序附赠一本电子手册 (“文件”),其中介绍了程序属性和程序应用。

1.3 系统前提条件

被许可人在购置程序之前应根据 (在购置前可免费获得的) 文件内容确定,其为应用程序而计划使用的平台 (较之条款 1.4) 是否符合文件中特定的系统前提条件。仅当程序在文件规定的特定平台上使用时,程序才满足文件中说明的属性,才具备修正、应急变通方案、调整等支持性能。

1.4 定义

在本条款范围内适用下述定义:

平台是操作系统与一个或者多个硬件结构的结合体。将与操作系统和 / 或硬件完全兼容的版本视为一个平台,但在 OS X 和 Windows 操作系统下,服务器版本和桌面版本构成了不同的平台。

举例: Windows XP/Vista/7/8 (Windows Server 除外) x86/x64 是一个平台。Solaris x86/x64/sparc 是一个平台。

产品是指 PDFlib 有限责任公司为特定平台提供的软件。

举例: 用于 Windows Server x86/x64 的 PDFlib 9; 用于 Linux x86 的 PDFlib+PDI 9。

主版本 (major release) 是一款产品带有显著扩展功能的新版本。

举例: PDFlib 9; TET 4

修订版 (minor release 或 maintenance release) 是一款产品中去除缺陷的新版本,产品与一个操作系统或者一种语言绑定的新版本相适应。修订版不含有显著的扩展功能,应明确标注。

举例: PLOP 4.1 即为 PLOP 4 的修订版。

更新至新的主版本 (major update) 是将一个现有的产品许可转换成用于同种平台的相同产品新主版本的许可。

举例: 将用于 Windows XP/Vista/7/8 的 PDFlib 8 转换为用于 Windows XP/Vista/7/8 的 PDFlib 9。

更新至当前的修订版 (minor update) 是将一个用于旧修订版的许可转换为一个用于同一平台的当前修订版的许可。在修订版中原有许可的密钥将被更新。

举例: 将适用于 Linux 的 PDFlib 9.0.1 转换为适用于 Linux 的 PDFlib 9.0.5。

更新是将用于一种产品的现有的许可转换为用于一种在功能上扩展了第一种产品的更高级产品的同一主版本的许可。

举例: 将 PDFlib+PDI 更新为 PDFlib 9 或者将 PDFlib+PDI 9 更新为 PPS 9。

缺陷 (Bug) 是指作为与文件编写不符的各种情况、Adobe Acrobat 无法正确显示的 PDF 版本, 或指在使用了合适的输入数据并注意了各种文件编写的边界条件的前提下, 仍出现软件崩溃。

举例: 按照文件要求应该可以正确进行转换, 但是 PDFlib 并未将 JPEG 图片正确转换成 PDF 文件。

语言绑定版本是用于一种产品的可执行版本, 在带一种程序语言或者程序环境的特定平台版本中使用。

举例: PHP 5.5.6 用于 Linux; Java 1.7 用于 Windows; NET 4.0 用于 Windows。

使用寿命确定该产品能够接受多长时间的支持服务 (对于有效的支持协议而言)。一款产品的各个主版本的使用寿命须明确定义, 并公布于 www.pdfliib.com。

举例: PDFlib 9 的使用寿命至 2018 年 3 月终止。

运行环境指被许可人对许可产品进行各类应用, 非运行环境的应用除外。

举例: 使用产品制作发给被许可人客户的 PDF 账单。

非运行环境指对许可产品的下述使用方式:

(a) 被许可人在研发和测试环境中使用产品, 以准备部署于运行环境。仅处理被许可人产品的研发人员或者测试人员可能通过网络接触到研发环境或者测试环境, 产品的许可副本已内置或者将要内置入研发环境或测试环境中, 且必须在与获得许可所使用平台相同的平台下运行研发环境或者测试环境;

(b) 使用产品是为了向被许可人的客户或者用户确保性能质量;

(c) 免费演示使用 (产品展示);

(d) 作为备份副本和在存档系统中保存产品; 以及

(e) 在同一平台的备份 (备用) 系统中使用产品。如果主系统故障导致主系统和备份系统无法同时成为运行环境的组成部分, 则备份系统将成为运行环境的组成部分。

举例: 在设置被许可人产品的编程岗位上使用该产品。

云计算平台是计算机的联合体, 借助该联合体被许可人既可以在一体化的虚拟平台环境下仅使用一台物理计算机较小的容量空间, 也可同时使用多台物理计算机的容量空间。此外还可以不断变更在虚拟平台环境下运行的物理计算机及数量。

举例: Amazon EC2, Windows Azure

虚拟机指一个或者多个虚拟化且彼此独立的平台环境 (具有相同或者不同的平台类型), 其通过虚拟化, 并不直接作用于专用物理主机的硬件, 而是通过进行资源管理的中间层 (管理程序) 作用于一台物理计算机。

举例: VMware

2 许可范围

2.1 有偿许可

通过有偿获取 PDFlib 有限责任公司许可的方式给予被许可人以非独占的方式, 在运行环境下与被许可人约定数量的、在特定平台上运行的使用主机上永久使用程序的权利 (许可); 无偿许可参见条款 2.4 和 2.5。

使用主机指:

(a) 如果在特定平台的物理主机上使用, 即指该计算机, 即使计算机上同时运行多台与特定平台类型相同的虚拟机;

(b) 如果在云计算平台下使用, 指由被许可人使用的虚拟化平台环境 (对于典型的商业化云端供应, 则指其中的“主机”)。

2.2 协议及许可转让

只要被许可人与第三方按照规定填写 PDFlib 有限责任公司的许可转让表格, 并将表格寄至 PDFlib 有限责任公司, 则有偿许可协议, 包括可能存在的相关支持协议 (条款 6) 可以整体转让给第三方 (合同转让)。

如果被许可人（或者其前权利人）将目标代码内置入已有产品，只要这一行为在使用目的和功能方面实质上超出了 PDFlib 有限责任公司的内置程序，且未显示出与签订合同时 PDFlib 有限责任公司销售的其他产品相同的功能，则被许可人不受上述条款约束，有权将授予其在一台或者多台使用主机上运行的每个（部分）许可分开转让给第三方（接受许可方）（许可转让）。只要拆分许可时并未在整体上比原有许可转让（或者保留）了更多的使用主机，则用于一个或者多个使用主机上的每个（部分）许可均可转让给不同的接受许可方。

2.3 用于非运行环境的许可

条款 2.3 适用于各类平台上 PDFlib 有限责任公司软件产品的可执行目标代码，IBM zSeries 平台及其兼容的系统除外。

被许可人除了在其运行环境中按照条款 2.2 所示的范围使用各种依法获得有偿许可的程序样本之外，还可在其企业的非运行环境中的任意范围内使用。按照条款 2.1 进行合同转让时，这一权利也随之转让给第三方。

2.4 免费产品

针对 PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin 和 PDFlib TET PDF IFilter（仅涉及桌面版本和仅在非运行环境下使用的产品），授予被许可人非独占的、无偿的、不可转让的、永久地在被许可人任意多台计算机上使用程序的许可。条款 5（担保）和条款 8（责任）不适用于此类许可，但关于赠与的法律规范则适用。

2.5 对程序评估版本的无偿使用

PDFlib 有限责任公司以条款 2.5 的许可条款为基础，在其网页上为部分产品提供免费下载、无需购买许可密钥也可运行的版本（评估版本）。相对于同一种产品的有偿许可版本（参见条款 2.1）评估版本在使用方面受限（功能限制），这一点从各自的相关产品文件中即可体现。评估版本授予了被许可人在其任意多台计算机上用于评估程序而长期使用的、非独占的、无偿的、不可转让的许可。基于此，评估即指被许可人考察是否需要购买，并在其运行环境中使用该程序，同时也指被许可人对内置（日后购买的）有偿许可程序副本或是内置评估版本的产品所做的研发，其使用目的实质上超出了 PDFlib 有限责任公司的内置程序。如果被许可人将评估版本内置入上述已有产品，那么其在转交其产品时有权向第三方转让内置的评估版本许可。

2.6 PDFlib Block Plugin

PDFlib Block Plugin 是 PDFlib 个性化服务器的组成部分，其除了授予 PDFlib 个性化服务器的被许可人条款 2.1 授予的许可之外，还授予其向任意数量的第三方转让产品并授予第三方出于自身目的而使用 PDFlib Block Plugin 的权利，但前提条件是第三方在接受被许可人转让后有义务仅按上述方式使用 PDFlib Block Plugin，且不得再转让他人。在 PDFlib 个性化服务器的许可被转让的情况下，权利也相应转移给许可接受方。

3 限制

3.1 知识产权

程序和文件属于 PDFlib 有限责任公司受著作权法保护的知识产权。

只要被许可人在处理已有 PDF 文件的过程中借助程序使得一定操作的加密设置（例如打印、文本复制）失效，那么其将有义务遵守著作权法的规定，尤其是德国著作权法第 95a 条及其后续条款的规定或者旨在保护技术措施的可适用的其他著作权法律规范的规定。只要被许可人使用了处理此类 PDF 文件的、作为受著作权法保护的作品的程序，且只要规避有效的技术措施对于具体文件处理来说必不可少，那么被许可人应确保权利持有人向其表示对规避的同意。

3.2 反向工程和保密

只要按照德国著作权法第 69e 条或者其他反编译的、可适用的著作权法规定不允许进行翻译、拆分、反向工程，那么被许可人有义务保证不对程序进行翻译、拆分和反向工程。

被许可人有义务不得将 PDFlib 有限责任公司按照条款 2.2 授予的许可密钥转送给他人或者使大众可以获取该许可密钥，但协议转让和许可转让除外。

3.3 更新的程序版本（更新）和许可扩展（升级）

如果被许可人获得了新的主版本或者当前的修订版本或者升级版本的更新，根据下述规定将获得取代旧许可的新许可。在提供新版本后的六十个日历日内，在旧版本的许可和新版本的许可同时并存的时期内，旧版本的许可将终止。

4 供货

仅以数码格式提供程序和文件。可从 PDFlib 有限责任公司的网页上下载程序、文件和各种相关的修订版。PDFlib 有限责任公司不提供数码存贮器及相关打印版文件。

5 担保

5.1 对于住所在德意志共和国的被许可人的担保

如果被许可人在德意志共和国境内有住所，那么适用下述规定：

条款 8 适用下述尺度的法定瑕疵担保规定，物的瑕疵担保期限为一年（瑕疵担保请求权的时效参见德国民法典第 438 条第 1 段）。但此规定不适用于瑕疵导致的下述损害赔偿请求权：(a) 由于可归责于 PDFlib 有限责任公司的瑕疵或者由于 PDFlib 有限责任公司或其法定代表人或履行辅助人的重大过错，提出人身损害或者健康损害的赔偿请求权，且不适用于 (b) 由于 PDFlib 有限责任公司重大过失而违反义务或者由于 PDFlib 有限责任公司法定代表人或者履行辅助人故意或重大过失而违反义务导致的其他损害；在上述情况下仍适用相关法律规定。同样对于建筑物和按照通常的使用方式可以当作建筑物使用的物，因其瑕疵形成的瑕疵担保请求权均适用法定的时效规定。

5.2 对于住所不在德意志共和国的被许可人的担保

如果被许可人在德意志共和国境内没有住所，那么适用下述规定：

如果被许可人在德意志共和国境内没有住所，那么适用下述规定：如果非由被许可人修改的程序在许可合同签订后的三十天内未满足其应具备的属性，那么 PDFlib 有限责任公司应毫无延迟地承担费用且自行判断决定 (a) 进行更正或者对于被许可人可能报告的、再次出现的错误采取应急变通方案，并提供程序的更新版本，或者 (b) 退还按照本合同支付的许可费用。在后一种情况下被许可人应立即停止使用和分发程序，并销毁 PDFlib 有限责任公司授予的密钥。明确排除 PDFlib 有限责任公司需承担其他责任。

6 支持协议 / 支持服务

被许可人除了购买许可之外，还可以支付年费附加要求 PDFlib 有限责任公司提供支持服务（支持协议）。通过被许可人在与其相关的许可之外选择支持服务且 PDFlib 有限责任公司接受选择的服务以达成约定。此类支持服务始终仅涉及被许可人获得许可的主版本的更新版本，且受被许可人获得许可的主版本的使用寿命的限制。使用期限届满后在支持协议的范围内被许可人可要求转让（支持费用已经偿付的）当前主版本的请求权和与提供此版本相匹配的支持服务的请求权。

如果被许可人选择了在支持服务期限届满时自动延长合同期限，只要被许可人最迟未在期限结束前的一个月以书面声明形式解除支持协议，那么在一年期限结束后协议将延长相同期限。

出于重要理由非常规解约的可能性在这种情况下不受影响。

PDFlib 有限责任公司在支持协议的范围内提供附件 1 表格“主动支持（付费）”一栏中引述的服务。

应事先缴纳支持协议中约定的年费。

7 支付?酬

在收到 PDFlib 有限责任公司的账单后三十天内应进行支付。如适用，应向 PDFlib 有限责任公司支付的报酬（许可费、支持服务费）应加上法定的增值税。

8 责任

8.1 被许可人在德意志共和国境内有住所情况下的责任规定

如果被许可人在德意志共和国境内有住所，那么适用下述规定：

如果被许可人在德意志共和国境内有住所，那么适用下述规定：PDFlib 有限责任公司因一般过失而违反主要合同义务的责任（即义务的履行完全使合同当事人按规定执行合同，且通常情况下合同当事人均会遵守合同义务），仅限于典型的损害和签订合同时可以预见的损害范围内。排除 PDFlib 有限责任公司承担因一般过失承担违反非主要合同义务的责任。

8.2 被许可人在德意志共和国境内无住所情况下的责任规定

如果被许可人在德意志共和国境内没有住所，那么适用下述规定：

任何一方当事人都不对因使用而可能带来的损失、经营中断或者间接的、特殊的、次要损失或者无论哪种形式的间接损失（包括错失的利润在内的损失）承担责任，且无论行为的类型是基于合同、侵权（包括出于过失的侵权）、严格的产品责任或以其他方式导致损失。（a）对于源于许可合同并且与许可合同相关的情况，PDFlib 有限责任公司的责任限制在五倍许可费之内；（b）对于源于支持协议并且与支持协议相关的情况，PDFlib 有限责任公司的责任限制在支持服务年费的范围内。

另外，PDFlib 有限责任公司确认其为程序的所有人且有权向被许可人颁发本文所称的许可，并确认在 PDFlib 有限责任公司穷尽其知晓信息的范围内程序并不侵犯第三方的权利。如果前述确认内容虚假且在这种情况下由于第三方的冲突性权利使得被许可人被禁止使用程序，那么 PDFlib 有限责任公司自行选择（a）为被许可人创设权利使其继续使用程序，或者（b）在对使用不加显著限制的情况下更改或者更换程序，以便不损害第三方的权利。排除对 PDFlib 有限责任公司主张其他请求权的可能性。

9 数据保护

仅当为了处理和履行与被许可人之间的合同关系时，PDFlib 有限责任公司才要求提交、处理、使用和传递与个人相关的数据信息。

10 适用的法律

本合同适用被许可人住所地国家的法律，但不适用联合国买卖法 / 国际货物销售合同公约和国际私法冲突规范。

11 管辖

源于本买卖合同、许可合同和 / 或支持协议且与之有关的所有争议，对于被许可人的请求权仅由 PDFlib 有限责任公司住所地法院管辖，对于 PDFlib 有限责任公司的请求权其可选择由被许可人住所地法院管辖或者由 PDFlib 有限责任公司住所地法院管辖。对于另一方当事人在原起诉地提出反诉的可能有的法律规定并不因此受影响。

附件 1：支持服务

服务特征	举例	担保服务 (免费)	主动支持 (付费)
支持服务的反应时间 (切实地消除缺陷可能持续更长时间)		未定义	两个工作日
对一项产品的支持时间		德国：一年 其他国家 / 地区：三十天	产品使用寿命 (仅涉及各自的更新版本)
对一个瑕疵的更正 ¹ 或者采取的应急方案		法律如有规定则应包括在内	包括在内
与一个同上文所述内容不完全兼容 ¹ 的操作系统平台的新版本相适应。	Windows 8 要求与 Windows 7 环境下提供的程序相适应。	不包括在内	包括在内
与一个同上文所述内容不完全兼容 ¹ 的语言绑定版本的新的主版本相适应。	PHP 5 要求与用于 PHP 4 的 PDFlib 语言绑定版本相适应。	不包括在内	包括在内
与语言绑定版本的修订版相适应, 非当前版本, 但迄今为止得到支持, 此种语言绑定版本的修订版与上文所述版本不完全兼容 ¹ 。	PHP 5.4.1 要求与用于 PHP 5.4.0 的 PDFlib 语言绑定版本相适应, 虽然已支持 PHP 5.5。	不包括在内	包括在内
更新至许可产品的当前修订版	由 PDFlib 9.0.1 更新至 PDFlib 9.0.2	用于修订版更新的价格清单	免费
更新至许可产品的当前主版本	由 PDFlib 8 更新至 PDFlib 9	用于主版本更新的价格清单	免费
用于公布新的主版本或者修订版的信息		-	通过电子邮件
更新至同种 - 主版本更高级产品的当前修订版, 更新按照价格清单	由 PDFlib 9 更新至 PDFlib+PDI 9	可以在发布下一主版本后的一年内	可以在产品的整个使用寿命期间
按照价格清单补充购买许可 - 产品的其他许可	虽然 PDFlib 9 已可以使用, 但被许可人使用 PDFlib 8 且需要这一版本的其他许可。	可以在发布下一主版本后的一年内	可以在产品的整个使用寿命期间

1. 1. 借助一个用于所有许可平台和各类应用的语言绑定版本的修订版实现。